

DESA

CHAD, REPUBLIC OF CHAD  
ANNUAL REQUESTS FOR TECHNICAL ASSISTANCE

16 MAY 1973 - 12 JUNE 1978

[1 STRICTLY CONFIDENTIAL]

VP/WGT SEPT 2014

PLEASE RETAIN  
ORIGINAL ORDER

UN ARCHIVES

SERIES	<u>S-1906</u>
BOX	<u>9</u>
FILE	<u>6</u>
ACC.	<u>TE 311/1</u>

1970 JUL 26 PM 11:03

ZCZC UDP4183

DD CFBCD

.NEWYORK (OTCTAO) 26 2239

LTF

UNDEVPRO

NDJAMENA (CHAD)

RECORDS CONTROL

TE <sup>311</sup>~~322~~/1 CHAD

UDP4183-7 HARPER ET HILDEBRAND CHD/78/001 CONSTRUCTION SCOLAIRE  
RECONNAISSANTS CABLER DECISION CANDIDATURES FRANCOIS ET SAUERMILCH  
SOUMISES 5.JUILLET POSTE ARCHITECTE INGENIEUR (KABA)

COLL UDP4183-7 CHD/78/001

NNNNN



ORIGINAL DIRECT

S.Wickremesinghe EM

cc: Mr. Harding  
WF(Basic Data)

RECORDS CONTROL

JUN 15 1978

311  
TE 322/1 CHAD

12 June 1978

Dear Mr. Harper,

Civil Registration Project - New request

With reference to your letter of 27 April 1978, I am  
..... pleased to enclose herewith copy of our memorandum to  
Dr. Sadik.

You may wish to discuss the proposal contained therein  
with the authorities and let us have their reaction in due  
course.

Sincerely yours,

Moussa Kaba, Chief  
Central Africa Section  
Africa Branch  
Office of Technical Co-operation

Mr. Williard Harper  
Resident Representative  
P.O.Box 906  
N'Djamena, Chad



ORIGINAL DIRECT

S. Wickremesinghe/EM

cleared: Mr. Kaba

cc: Mr. Harding  
Mr. Joseph  
Mr. Chhor  
WF(Basic Data)

Dr. Nafis Sadik, Assistant Executive Director  
and Chief, Programme Division  
United Nations Fund for Population Activities

12 June 1978

3/1  
TE 322/1 CHAD

Igor Radovic, Deputy Director  
Africa Branch, OTC

Chad - Civil Registration project - new request

1. Further to my memorandum of 18 May 1978, I am pleased to inform you that the technical review of the above-mentioned request has been completed. The comments which we would like to bring to your attention in this regard are contained in the ensuing paragraphs.
2. The project request as such is supported. It is our view nevertheless that project activities should be limited to N'Djamena (urban area pop: 265,419; rural area pop: 104,034) for the first two years, with possibility of extension to other areas based upon the experience that would have been acquired over this initial two-year period.
3. The reasons for narrowing the scope of the project are:
  - a) As you know, considerable resources were expended on the preparatory activities of the census project which unfortunately had to be terminated. Another large project which would involve considerable field work and deployment of additional resources which again might prove to be unfruitful is not recommended;
  - b) Infrastructure, which is weak at all levels at the present time, will have to be built up gradually;
  - c) The survey coverage proposed in the draft project document is too wide. As suggested above complete coverage should be attempted only in N'Djamena. Should the project be extended into a third year, the survey coverage should still be restricted to certain sample areas;
  - d) The draft document proposes a dual system estimation. This is not a simple method. A very rough calculation on the assumption of a crude birthrate of 45 and a crude deathrate of 25 per 1,000 shows that for one million persons, 70,000 matching cases may arise. It is not feasible, as proposed in the project document, for 10 agents-techniques and 7 adjoints-techniques to do the job in one month. Additionally, matching work often demands a judgement capability beyond adjoint-technique level. It should be emphasized that a small pilot study would not provide an indication of the amount and the type of work involved, whereas a preparatory project concentrating its activities in N'Djamena, would do so to a great extent.
4. A copy of this memorandum is being sent to the Resident Representative in N'Djamena and should the government agree to the proposal for a preparatory project, we would request Mr. W. Joseph (Project Manager of RAF/73/P22, CREF/UDEAC) to prepare an appropriate project document and cost estimates in US dollars for your consideration. The preparation of such a document would in all likelihood not require a further mission by Mr. Joseph to Chad.

cc: Mr. Harper



ORIGINAL DESIG

S.Wickremesinghe/EM

RECORDS CONTROL

cc: WF(Etat civil)

MAY 11 1978

Mme Natalina Robinson, Chargé du Programme  
Bureau de la coopération technique  
Bureau de statistique

10 Mai 1978

311  
TE 322/1 CHAD

S.Wickremesinghe, Administrateur chargé  
de la gestion des projets  
Section pour l'Afrique centrale, SA/BCT

TCHAD - Amélioration du système d'enregistrement  
et des statistiques des faits d'Etat civil

1. Faisant suite à mon mémorandum du 3 mai 1978, je vous prie de  
..... trouver en annexe la lettre du 27 avril 1978 du Représentant résident  
relative à la requête officielle du gouvernement pour amender le budget  
initial du projet proposé. Ce budget demandera à être chiffré d'une part  
en dollars des Etats Unis et d'autre part complété en ce qui concerne  
l'élément "personnel".
2. Vos commentaires sur l'ensemble de cette requête seront les  
bienvenus.



NNNNK

ZCZC DAL1675 NDJ064

RR NYK

.NDJAMENA(UNOTCTAO) 49 09 1110

ETAT PRIORITE

UNATIONS

NEWYORK(USA)

UN1741- RADOVIC DE KABA VOTRE UDPO875-5. ARLIVE NDJAMENA

SEPT AVRIL SANS VALISE EGAREE ENTRE ABIDJAN ET DOUALA.

CAMAIR PROMET FAIRE SUIVRE AVLISE NDJAMENA ONZE AVRIL.

CAS ECHEANT OBLIGE REVENIR DOUALA POUR RECUPERER VALISE.

CALENDRIER VOYAGE MODIFIE TENTATIVEMENT COMME SUIT NDJAMENA

SEPT JOURS BRAZZAVILLE CINQ JOURS YAOUNDE SIX JOURS (HARPER

UNDEVPRO NDJAMENA)

UN172

=05091400

RECEIVED

MAY 10 1978

Central Africa  
Section, Africa  
Branch, OTC

S.W.

NNNNT

INCOMING  
ACTION

RECORDS CONTROL

MAY 11 1978

TO N. Bourjolly / Mrs. Nickemesinphe

FILE NO.

ACTION COMPLETED

INITIALS

Return to Records Control Room 2074

UNITED NATIONS  
COMMUNICATIONS SECTION

1978 MAY 9 A 10:10

Ginty R. Hamme :  
chad  
Fai Gongo  
Cameroon



ORIGINAL DESTROYED Wickremesinghe/EM

RECORDS CONTROL

MAY 4 1978

Mrs. Natalina Robinson, Programme Officer  
Technical Co-operation Unit  
Statistical Office

3 Mai 1978

3/1  
TE 322/1 CHAD

S. Wickremesinghe, Programme Management Officer  
Central Africa Section, Africa Branch, OTC

CHD

TCHAD - Requête du gouvernement en domaine d'état civil

1. Vous voudrez bien vous référer au memorandum du 2 décembre 1977 de M. Harding et plus particulièrement au paragraphe 4.
- ..... 2. Nous vous transmettons maintenant la requête officielle du gouvernement relative à un projet en domaine d'état civil. Cette requête sans doute a été élaborée avec la collaboration de M. Joseph.
3. Nous vous saurions gré de nous faire parvenir vos observations pour nous permettre de faire les démarches nécessaires auprès du FNUAP.

cc: WF(Basic Data)



UNITED NATIONS  
DEVELOPMENT PROGRAMME



PROGRAMME DES NATIONS UNIES  
POUR LE DEVELOPPEMENT

ONE UNITED NATIONS PLAZA  
NEW YORK, N.Y. 10017

INTEROFFICE MEMORANDUM

TO: Mr. Issoufou S. Djermakoye  
Under-Secretary General  
Commissioner for Technical Co-operation  
Department of Economic and Social Affairs, UN

FROM: Michel Doo-Kingue, Assistant Administrator and  
Regional Director, Regional Bureau for Africa

SUBJECT: CHD/77/004 Round Table of External Donors

Date: 4 April 1978

FILE NO.: CHD/77/004

SENDER'S TELEPHONE EXTENSION: 4990

... 1. Please find attached a copy of a cable I addressed to several Agencies of the United Nations system located outside of New York. This cable was sent on behalf of the Government of the Republic of Chad.

2. By this memorandum, I am pleased to forward the same invitation to your organization to participate to the Chad Round Table which will be held in N'Djaména from 8 to 11 May 1978.

cc: à l'ambassade de N'Djaména  
Fait { WF (CP-CHD-Gén)  
M. Hartstein



UNITED NATIONS  NATIONS UNIES**CABLE**

For use of drafter - A remplir par le rédacteur :

Date : 4 April 1978	Drafter - Rédacteur : E. Wattez/jv <i>RW</i>	Room - Bureau : DC-2484	Ext. - Poste : 4990
Dept.: UNDP	Allotment - Compte : ADI-30303-441	File - Dossier : CHD/77/004	

		DP 333				
--	--	--------	--	--	--	--


TO:

A: DESTINATAIRES: (VOIR LISTE CI-JOINTE)

DP \_\_\_\_\_ CHD/77/004 TABLE RONDE DES AIDES EXTERIEURES AAA LE GOUVERNEMENT DU TCHAD M'A DEMANDE DE TRANSMETTRE A VOTRE ORGANISATION SON INVITATION A PARTICIPER A LA TABLE RONDE DES AIDES EXTERIEURES QUI SE TIENDRA A N'DJAMENA DU LUNDI 8 MAI 1978 AU JEUDI SOIR 11 MAI. BBB ORDRE DU JOUR PROPOSE COMPORTE POINTS SUIVANTS POINT 1 EXPOSE EVOLUTION RECENTE ECONOMIE ET PERSPECTIVES AVENIR, POINT 2 PRESENTATION GRANDES ORIENTATIONS PLAN 1978-1981 POINT 3 EXPOSES RESPONSABLES MINISTERIELS DIFFERENTS SECTEURS POINT 4 DISCUSSION PROGRAMMES SECTORIELS POINT 5 \_\_\_\_\_ COOPERATION ENTRE LE TCHAD ET LES AIDES EXTERIEURES POINT 6 \_\_\_\_\_ COORDINATION DES AIDES EXTERIEURES POINT 7 PERSPECTIVES DE FINANCEMENT DES PROJETS PRESENTES. CCC DOCUMENTS PREPARATOIRES AUX TRAVAUX DE LA TABLE RONDE DEVRAIENT ETRE DISPONIBLES AU SEIN AMBASSADE DU TCHAD ACCREDITEE AUPRES DU PAYS OU SE TROUVE LE SIEGE DE VOTRE ORGANISATION DDD JE SUGGERE QUE VOTRE ORGANISATION INFORME DANS LES MEILLEURS DELAIS LE MINISTRE DES AFFAIRES ETRANGERES DU TCHAD, PAR ENTREMISE DU REPRESENTANT RESIDENT DU PNUD N'DJAMENA, DE VOTRE DECISION CONCERNANT EVENTUELLE PARTICIPATION VOTRE ORGANISATION EN INDIQUANT SI POSSIBLE NOMS, NOMBRE ET QUALITE DES MEMBRES VOTRE DELEGATION.

DOO-KINGUE

Cleared by: L. Segal  
Visé par : \_\_\_\_\_

Authorized by:   
 Autorisé par : \_\_\_\_\_  
 M. Doo-Kingue, Assistant Administrator and  
 Regional Director, Regional Bureau for Africa  
 Name and title (please type) - Nom et qualité (à dactylographier)



UNITED NATIONS  NATIONS UNIES**CABLE**For use of Cable Operations Unit only  
Réservé au Groupe de la correspondance télégraphique

For use of drafter - A remplir par le rédacteur :

Date :	Drafter - Rédacteur :	Room - Bureau :	Ext. - Poste :
4 April 1978	E.Wattez/jv	DC-2484	4990
Dept.:	Allotment - Compte :	File - Dossier :	
UNDP	AD 1-30303-441	CHD/77/004	

		DP 333				
--	--	--------	--	--	--	--

TO:  
A:

INTERLAB

GENEVA (SWITZERLAND)

MISC \_\_\_\_\_ BERGERIE

FOODAGRI

ROME (ITALY)

MISC \_\_\_\_\_ AYAZI

UNESCO

PARIS (FRANCE)

MISC \_\_\_\_\_ NAJMAN

UNIDO

VIENNA (AUSTRIA)

MISC \_\_\_\_\_ KONZ

IFAD

ROME (ITALY)

MISC \_\_\_\_\_ AL-SUDEARY

ECA

ADDIS ABABA (ETHIOPIA)

MISC \_\_\_\_\_ ADEDEDJI

UNITERRA

NAIROBI (KENYA)

MISC \_\_\_\_\_ TOLBA

UNISANTE

GENEVA (SWITZERLAND)

MISC \_\_\_\_\_ MOCHI

WORLDFOOD

ROME (ITALY)

MISC \_\_\_\_\_ VOGEL

UNATIONS

GENEVA (SWITZERLAND)

MISC \_\_\_\_\_ BERTHOUD

UNDEVPRO

N'DJAMENA (CHAD)

DP \_\_\_\_\_ INFO HARPER

Cleared by: \_\_\_\_\_  
Visé par : \_\_\_\_\_Authorized by: \_\_\_\_\_  
Autorisé par : \_\_\_\_\_ Signature

Name and title (please type) - Nom et qualité (à dactylographier)



RECORDS CONTROL

FEB 24 1978

TE 311/1 CHAD

ZGZG UDP777

DD NDJ

.NEWYORK (OTCTAO) 8 2100

LTF

UNDEVPRO

NDJAMENA (TCHAD)

UDP777-2 HARPER REVOTEL UN38 AAA RAPPELONS MISE DISPOSITION  
LOCAUX OBLIGATION GOUVERNEMENT BBB CEPENDANT VU RELATES  
ACTUELLES SUGGERONS EXPLORER POSSIBILITE IMPUTER FRAIS PROJET  
CHD/77/003 APPUI LOGISTIQUE EXECUTE PAR PNUD OU ALTERNATIVEMENT  
POSSIBILITE AUGMENTER BUDGET PROJET EXISTANT BCT CCC PRIERE AVISER  
(KABA)

COLL UDP777-2 UN38 CH77/003

NNNNN



ENCLOSURE ATTACHED  
PROGRAMME DES NATIONS UNIES

POUR LE DEVELOPPEMENT

RECEIVED

FEB 14 1978

Central Africa  
Section, Africa  
Branch, OTC  
Référence : 78/79  
PRO/300/CP



REPRESENTATION AU TCHAD  
Boîte Postale 906 - N'DJAMENA  
Téléphone : 39-10 et 39-07

UNITED NATIONS  
RECEIVED IN RECORDS CONTROL  
DEVELOPMENT PROGRAMME

14 FEB 1978

ACTION TO:

N'Djaména, le 25 Janvier 1978

Cher Monsieur

O B J E T : Country Programme Management Plan (Janv. 1978 - Déc. 1978) Tchad

Conformément aux instructions du PNUD (UNDP/PROG/HQTRS/102/ Add/Rév.1) et (UNDP/PROG/FIELD/36/Add./Rév.1) du 20 Juin 1977, je vous prie de trouver en annexe 2 exemplaires du "Management Plan" du Programme National du PNUD au Tchad pour la période du 1er janvier 1978 au 31 Décembre 1978.

Veuillez agréer, Cher Monsieur  
l'expression de mes sentiments les meilleurs.

OFFICIAL CORRESPONDENCE	CONTROL NO.
MUST BE RETURNED TO RECORDS CONTROL, ROOM DC-1104	2/129

Monsieur Segal  
Monsieur Kaba  
Monsieur Siry  
Monsieur Kojima  
Monsieur Prats Llaurodo  
Monsieur Najman  
Monsieur Varlet  
Monsieur Mahler  
Docteur Bana  
Monsieur Bittancourt  
Monsieur Komplita  
Monsieur Nijhoff  
Monsieur Vivian  
Monsieur Sobhi  
Monsieur Fernandez Espinar  
Monsieur Veliky  
Monsieur Van Doosselare  
Monsieur Blanchard  
Monsieur N'Diaye Guirandou  
Monsieur Townley  
Monsieur Salas  
Monsieur Nabulsi  
Monsieur Labouisse  
Monsieur Bethke

PNUD  
BCT/ONU  
FAO  
FAO  
FAO  
UNESCO  
UNESCO Régional  
OMS  
OMS  
AIEA  
UIT  
OMM  
OACI  
UPU  
CNUCED  
ONUDI  
ONUDI Régional  
BIT  
BIT Régional  
UNEP  
UNFPA  
UNV  
UNICEF  
PAM

New-York  
New-York  
Rome  
Rome  
Rome  
Paris  
Yaoundé  
Genève  
N'Djaména  
Vienne  
Genève  
Genève  
Montréal  
Berne  
Genève  
Vienne  
Yaoundé  
Genève  
Yaoundé  
Nairobi  
New-York  
Genève  
New-York  
Rome

Williard F. HARPER  
Représentant Résident

La Conférence des Nations Unies sur la coopération technique entre pays en développement (CTPD)

se tiendra en août/septembre 1978 à Buenos Aires

"Une occasion offerte à la communauté mondiale tout entière d'aider à libérer la créativité latente de deux milliards de personnes"  
(de La Déclaration de Koweït sur la CTPD, 5 juin 1977)



COUNTRY PROGRAMME MANAGEMENT PLAN

PART I. MAIN PROGRAMME MANAGEMENT ACTIONS

Page 1

Country : CHAD

A. Country Programme Actions

Date : January 1978

The timing of the actions shown below is given for planning purposes and may be subject to change.

	1stQuarter 1978			2ndQuarter 1978			3rd Quarter 1978 (7)	4thQuarter 1978 (8)
	January (1)	February (2)	March (3)	April (4)	May (5)	June (6)		
On-going Country Programme				RW CP		APPROV. CP		
Next Country Programme								

REMARKS :



## COUNTRY PROGRAMME MANAGEMENT PLAN

Page 2

## PART I. MAIN PROGRAMME MANAGEMENT ACTIONS

Country : CHAD

B. Approved Assistance

Date : January 1978

The timing of the actions shown below is given for planning purposes and may be subject to change.

Project Number and Short Title (1)	Exec. Agency (2)	1st Quarter 1978			2nd Quarter 1978			3rd Quarter 1978 (9)	4 Quarter 1978 (10)	REMARKS (11)
		January (3)	February (4)	March (5)	April (6)	May (7)	June (8)			
a) <u>IPF Projects</u>										
CHD/72/002 Mineral explorat.	OTC ✓	REV PD			REV PD (1)	PROG REP	TRIP RW		PROG - TRIP REV	(1) Revisions for 1977 actual expenditures only
CHD/72/003 Habitat	OTC ✓			FINAL REV						
CHD/74/006 Economic Planific.	OTC ✓			FINAL REV						
CHD/74/011 School Construct.	OTC ✓		PROG REP		REV PD (1) (3)				PROG - TRIP REP RW	(3) 1977 LDC Funds
CHD/76/006 Oil Exploration	OTC ✓		START PROJ		REV PD (1)			PROG REP		
CHD/76/009 SERAPHY	OTC ✓	REV (2) PD			REV (1) PD	PROG REP		TRIP RW	REV PD	(2) To add LDC Funds <i>PD</i> <i>Regu</i>
CHD/75/010 Labour Administra.	ILO				REV PROG PD (1) REP	TRIP RW			PROG/REP TRIP/REV	
CHD/72/007 Livestock	FAO				REV (1) PD	END OPER				Only 2 scholar- ships left
CHD/74/010 Fisheries	FAO		PROG TRIP REP RW		REV (1) PD (3)		END OPER			A prolongation has to be discussed in Feb. & March
CHD/74/020 Reserve Stock	FAO			FINAL REV						
CHD/75/003 Project Evaluation Office	FAO				REV (1) PD (3)	PROG REP			TRIP RW	



## COUNTRY PROGRAMME MANAGEMENT PLAN

Page 3

## PART I. MAIN PROGRAMME MANAGEMENT ACTIONS

Country : CHAD

B. Approved Assistance

Date : January 1978

The timing of the actions shown below is given for planning purposes and may be subject to change.

Project Number and Short Title (1)	Exec. Agency (2)	1st Quarter 1978			2nd Quarter 1978			3 Quarter 1978 (9)	4 Quarter 1978 (10)	REMARKS (11)
		January (3)	February (4)	March (5)	April (6)	May (7)	June (8)			
CHD/75/005 Seed Multiplication	FAO		APPROV PD		REV <sup>1)</sup> PROG PD REP					Prolongation up to 5 years 5 months
CHD/75/008 Agricult. Statistics	FAO	PROG REP	REV TRIP PD RW		REV (1) PD			PROG REP	END OPER	From 1979 on Agricultural statist. will be assisted by USAID. 2nd revision will just reflect expenses of 1977
CHD/75/013 Reforestation	FAO				<sup>1)</sup> REV PROG PD REP					Project Director will be replaced in Feb. or March
CHD/68/008 Primary teaching	UNESCO			FINAL RW						
CHD/75/009 INSE	UNESCO	PROG TRIP REV REV	RW PD PD	APPROV				PROG REP	TRIP RW	
CHD/68/011 Basic Health	WHO	PROG TRIP REP RW			REV (1) PD			PROG REP	END OPER	A prolongation is possible within CHD/76/006
CHD/74/004 Telecommunications	ITU			FINAL REV	TAR					
CHD/75/021 Telecommunication School Sarh	ITU				REV (1) PD (3)			START PROJ		Arrival of first Expert
CHD/75/019 Scholarship	UNDP/OPE				REV (1) PD					



## COUNTRY PROGRAMME MANAGEMENT PLAN

Page : 4

PART I. MAIN PROGRAMME MANAGEMENT ACTIONS

Country : CHAD

B. Approved Assistance

Date : January 1978

The timing of the actions shown below is given for planning purposes and may be subject to change.

Project Number and Short Title (1)	Exec. Agency (2)	1st Quarter 19 78			2nd Quarter 19 78			3 Quarter 19 78	4 Quarter 1978	REMARKS
		January (3)	February (4)	March (5)	April (6)	May (7)	June (8)	(9)	(10)	(11)
CHD/77/003 Administrat. Support	UNDP/OPE				REV PD (1)					
CHD/77/004 Round Table	UNDP/OPE					END OPER		FINAL REV		
CHD/76/010 B.P.I.T.	UNIDO				REV PD		PROG REP	TRIP RW		
CHD/76/012 Industrial Adviser	UNIDO				REV PD (1)			PROG REP		
CHD/76/013 Insurances	UNCTAD				REV PD (1)		PROG REP			
b) <u>LDC Projects</u>										
NONE										
c) <u>Other Projects</u>										
WFP/CHD 2172 Q	WFP							END OPER		
WFP/CHD 2238	WFP			START OPER						
CHD/72/P01	OTC/UN			PROG REP	END OPER				FINAL REV	
CILSS/CHD/401	UNJO/OFE	START PROJ			REV (1) PD			PROG REP		
SIS/CHD/77/801	UNIDO									Cancelled
SIS/CHD/77/802	UNIDO			TERM. REP END OPER						



## COUNTRY PROGRAMME MANAGEMENT PLAN

Page 5

PART I. MAIN PROGRAMME MANAGEMENT ACTIONS

Country : CHAD

B. Approved Assistance

Date : January 1978

The timing of the actions shown below is given for planning purposes and may be subject to change.

Project Number and Short Title (1)	Exec. Agency (2)	1st Quarter 1978			2nd Quarter 1978			3rd Quarter 1978	4 Quarter 1978	REMARKS (11)
		January (3)	February (4)	March (5)	April (6)	May (7)	June (8)	(9)	(10)	
SIS/CHD/77/803	UNIDO									Expert under recruitment
SIS/CHD/77/001	UNIDO			TERM REP END OPER						
d) <u>Intercountry Projects</u>										
RAF/71/268 (LCBC) Livestock Assale Sarbawal	FAO				PROG REP	TRIP REV			PROG REP	
RAF/71/269 (LCBC) 4 Agricult. Centres	FAO				PROG REP	TRIP REV			PROG REP	
RAF/71/273 (LCBC) Fisheries Centres	FAO			PROG REP				PROG REP		
RAF/74/065 (LCBC) Yaérés	FAO				PROG REP	TRIP RW			PROG REP	
RAF/74/066 (LCBC) Forestry Centres	FAO						PROG REP		PROG REP TRIP RW	
RAF/74/067 (LCBC) Well Drilling	FAO							PROG REP		
RAF/74/068 (LCBC) Livestock Bornu	FAO									
RAF/71/252 (LCBC) Institutional Sup.	UNDP				PROG REP	TRIP RW				
RAF/74/073 Agrometeorology	VMO		PROG REP	END OPER						Project Manager will go on with CHD/76/008



COUNTRY PROGRAMME MANAGEMENT PLAN

Page 6

PART I. MAIN PROGRAMME MANAGEMENT ACTIONS

Country : CHAD

C. Assistance to New Projects

Date : January 1978

The timing of the actions shown below is given for planning purposes and may be subject to change.

Project Number and Short Title	Prop. Exec. Agency	1st Quarter 1978			2nd Quarter 1978			3rd Quarter 1978	4th Quarter 1978	REMARKS
		January	February	March	April	May	June			
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)
<u>IPF Projects</u>										
CHD/76/007 Advisers to the Ministry of Economy	OTC	✓ APPROV PD	✓				PROG REP	TRIP REV	PROG REP	
CHD/76/008(RAF/74/073) Agrometeorology	IMO		APPROV PD		START PROJ				PROG REP	Project manager is still here same as in re gional Project RAF/74/073
<u>Intercountry Project</u>										
CHD/73/050 Logone	FAO(?)									CHAD/CAMEROON meeting be held during February 1978



## Page 7

## Country : CHAD

Date : January 1978

[illegible]



PART II. PROJECT FINANCIAL INFORMATION (\$000) LDCCountry : CHADA. Planned Project RevisionsDate : January 1978

The figures given below are current estimates for planning purposes only and may be subject to change

Project Number and Short Title  (1)	Exec. Agency  (2)	Date Subm. Summary  (3)	Status of Rev.  (4)	Exp. Appr Date  (5)	Previous Approval		Planned Net Change in UNDP Assistance						Total Net Change  (14)	GCCC (local currency)  (15)
					Code (6)	Total (7)	Code (8)	1977 (9)	1978 (10)	1979 (11)	1980 (12)	1981 (13)		
CHD/76/009 SERARHY	OTC/UN	78/1	SIGN GOV	78/1			B		108				108	
(a) Subtotal LDC									108					
(b) Subtotal Cost-sharing :														
(c) TOTAL PLANNED PROJECT REVISIONS :									108					



## COUNTRY PROGRAMME MANAGEMENT PLAN

Page 9

PART II. PROJECT FINANCIAL INFORMATION (\$000) IPF

Country : CHAD

B. Planned Assistance to New Projects

Date : January 1978

The figures given below are current estimates for planning purposes only and may be subject to change

Project Number and Short Title (1)	Prop. Exec. Agency (2)	Date Subm. Summary (3)	Status of Project (4)	Exp Appr Date (5)	Planned UNDP Assistance					Total Planned UNDP Assistance (11)	GCCC (local currency) (12)
					1978 (6)	1979 (7)	1980 (8)	1981 (9)	Future Yrs (10)		
CHD/76/008 Agrometeorology	WMO	77/10	FINAL	78/3	128	231	214	83	-	655	-
a) Subtotal IPF :					128	231	214	83		655	
b) Subtotal Cost-sharing :											
c) TOTAL PLANNED ASSISTANCE TO NEW PROJECTS											



## COUNTRY PROGRAMME MANAGEMENT PLAN

Page 10

Country : CHAD

Date : January 1978

IPF : 19,000 1)

## PART III. PROGRAMME FINANCIAL INFORMATION (\$000)

The figures given below are current estimates for planning purposes and may be subject to change

		1977 (1)	1978 (2)	1979 (3)	1980 (4)	1981 (5)	TOTAL (6)
(a) COUNTRY CEILINGS 2)		2,537	4,087	4,171	4,025	4,530	19,350
(b) Total of Approved Budgets	IPF	2,197	2,479	1,555	1,163	548	7,942
	CS						
(c) Total Net Project Revisions as planned in Part II A	IPF	25	1,518	1,057	696	600	3,876
	CS						
(d) Total New Projects as planned in Part II B	IPF		128	231	214	83	656
	CS						
(e) Total Pipeline (c+d)	IPF	25	1,646	1,288	910	683	4,552
	CS						
(f) TOTAL APPROVED PLUS PLANNED ASSISTANCE (b+e)	IPF	2,221	4,125	2,843	2,073	1,231	12,493
	CS						
	TOTAL						
(g) IPF RESOURCES AVAILABLE FOR PROGRAMMING (a-IPF line in f)		316	(38)	1,328	1,952	3,299	6,857

## REMARKS :

1) In addition an amount of \$ 412,000 was carried over from the 1972-1976 cycle

2) Figures from OLCESE's cable DP 365 of 29/11/77

## SUMMARY OF PROPOSED PROJECT REVISION

Project N° : CHD/76/009

Project Title : Assistance to SERARHY

### Nature of proposed revision :

SERARHY is the agency in Chad charged with improving the water sources available to the rural population. The Project and its experts is financed by the I.P.F. in the 1977-81 program cycle for two years

The revision will add US \$ 108,372 in LDC funds to the Project for construction of 200 linear meters of cement lined wells. These funds had been reserved for the Project as the unspent balances from previous water Projects which were the predecessor's to this Project. They are to be used for purchase of materials, spare parts, operating costs of equipment and hire of local personnel.

The funds are necessary now to permit continued action by the agency in the Moyen Chari

### Preparation of revision : document and its approval

The revision was prepared by UNDP following a request by the Government and in consultation with the Principal Technical Advisor for the Project.

### Resident Representative's : recommendation

Approval of the revision is recommended by the Resident Representative

(Signature of the Resident  
Representative)



27/1/78  
(Date)



SUMMARY OF PROPOSED PROJECT REVISION

Project N° : CHD/74/011

Project Title : School constructions in rural areas

Nature of the proposed revision :

During the first phase, the Project had encountered several difficulties that limited its activities. Among these difficulties, we can list the followings :

- lack of appropriate materials
- lack of transport facilities
- difficulties related to the rainy season which limits the time of the Project implementation to 5 months instead of 12 months
- lack of cooperation from the local people

The purpose of the revision is mainly to sub-contract the following activities to a local sub-contractor :

- building of 12 schools
- purchase of materials
- to provide transport facilities

This revision entails an increase of \$ 312,200 of the UNDP contribution.

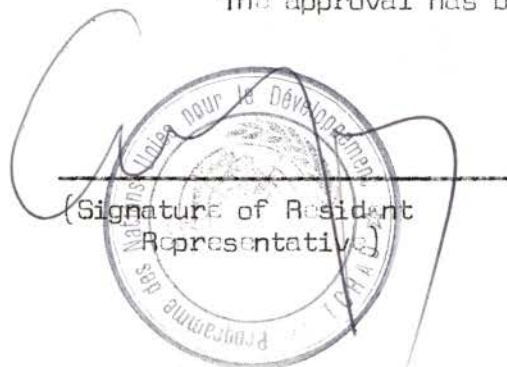
Preparation of revision :  
document and its approval

The document revision has been prepared by a UN/OTC consultant, Mr. T. Carim on his mission in November 1977.

It has been submitted to the UNDP Headquarters for approval by the letter of 12 January 1978.

Resident Representative's :  
recommendation

The approval has been recommended by the Resident Representative.

  
(Signature of Resident Representative)

27/1/78  
(Date)



ORIGINAL DIRECT

DH/mk

cc: Mr. Russon, Tchad  
Ms. Wickremesinghe (Room 2443G) OTC  
Mr. Friscic, APEC

RECORDS CONTROL

~~ORIGINAL DIRECT~~

FEB 24 1977

le 23 Février 1977

TS 311/1 CHAD

Cher Monsieur Fallot,

Je vous remercie de votre lettre du 1<sup>er</sup> février que j'ai bien reçue. Je note votre intérêt pour la fabrication et le conditionnement des médicaments. Je voudrais profiter de cette occasion pour échanger quelques idées à ce sujet:

J'ai discuté les possibilités d'établir des industries de conditionnement des médicaments dans les pays à marché limité avec Madame Tcheknavorian-Assenbauer, expert de l'ONUDI pour les produits pharmaceutiques. Si vous n'êtes pas encore en contact avec Mme Tcheknavorian je vous suggérerais de lui écrire en vous référant à ma communication. Une étude des conditions de développement des industries de médicaments dans différents pays doit être entreprise par une équipe multidisciplinaire à partir de juillet 1977. Il serait avantageux, à mon avis, d'inclure le Tchad dans la liste des pays qui feront l'objet de cette étude.

A ce stade on ne pourrait envisager, à première vue, qu'une industrie de conditionnement au Tchad. Toutefois, il serait intéressant d'étudier la factibilité d'une entreprise d'extraits opothérapiques basée sur la disponibilité de glandes et autres organes collectés frais dans l'abattoir de Farcha.

Par ailleurs, certaines cultures de plantes médicinales et la production d'extraits de principes actifs pourraient aussi être considérées.

L'étude du secteur pharmaceutique devrait aussi inclure le régime de l'importation et le système de distribution des médicaments. Certaines innovations ont permis à quelques pays tels que le Sri Lanka et la Malaisie de réaliser d'importantes économies dans ce domaine. Comme je suis actuellement engagé dans des activités de développement du secteur pharmaceutique, et que certaines études seront financées sans coûts pour les pays intéressés, je vous prierais de m'informer sur les actions que vous envisagez d'entreprendre et si une coopération de ma part pourrait vous être utile.

Avec mes meilleures salutations.

Monsieur E. Fallot  
BUREAU DE PROMOTION INDUSTRIELLE  
DU TCHAD  
Boite 458  
N'Djamena  
Tchad

Dan Hartstein  
Conseiller technique spécial  
DPAS/CDPPP



RECEIVED

*Ms. Wickham-Smith*

APR 28 1977

Central Africa  
Section, Africa  
Branch, OTC

RECORDS CONTROL

MAY 11 1977

*[Handwritten signature]*  
*P. A.*  
*TE 311/1 CHAD*

*TE 322/1*

F (UIT) N'DJAMENA 196 08/04/77 0906Z

ETATPRIORITE  
BURINTERNA  
GENEVE (SUISSE)

KOMPLITA REVOTEL 2668 REPASSONS NOTEL MISC182 ENVOYE 29/3/77 CITATION  
MISC182 - KOMPLITA - VOTEL 1794 CHD/75/021 ENT SARH -

AAA ATTENDONS VOLET ANNONCEE PAR VOTRE 1794

BBB GOUVERNEMENT D'ACCORD MAINTIEN DEUX BATIMENTS ENSEIGNEMENT DANS  
PREMIERE PHASE ET REPORT ATELIER DEUXIEME PHASE - TOUTEFOIS  
BUDGET CONSTRUCTION SUBIRA AUGMENTATION 26.092 DOLLARS ETANT  
DONNE PRIMO UNITE B2 PLUS CHERE QUE ATELIER SECUNDO RETOUR  
CONCEPTION INITIALE B1 B2 T1

CCC CONFIRMONS PRIMO INEXISTENCE AUTRE ENTREPRENEUR TAILLE  
SUFFISANTE A SARH SECUNDO ROMANO DEJA SUR PLACE AVEC EQUIPEMENT  
NECESSAIRE POUR CHANTIER FED TERTIO EXPERIENCE PASSEE CONCERNANT  
EXECUTION TRAVAUX PAR ROMANO POUR TRAVAUX PUBLICS EXTREMEMENT  
POSITIVE

DDD SUPPOSONS ACCORD UIT SUR AUTRES POINTS SOULEVES NOTLET 24 FEVRIER

EEE MARCHE AVEC ENTREPRENEUR VOUS PARVIENDRA DES QUE FINALISE AVEC  
DEVIS ET PLANS

FFF EN ATTENDANT VOUS PRIE INSTAMMENT M'AUTORISER PAR CABLE  
(EN ACCORD AVEC GOUVERNEMENT) A ENVOYER LETTRE COMMANDE A  
ROMANO POUR DEMARRAGE TRAVAUX COMPTE TENU DATE SAISON DES  
PLUIES A SARH ET NECESSITE TERMINER FONDATIONS AVANT PREMIERES  
PLUIES MOIS DE MAI-CETTE LETTRE COMMANDE SERA BASEE SUR CHIFFRES  
NOTLET 24 FEVRIER MAIS AVEC AUGMENTATION CI-DESSUS MENTIONNEE -  
SOIT TOTAL 395.092 POUR BATIMENTS ET MOBILIERS HORS TAXES.  
FIN CITATION PRIERE REpondre EXTREME URGENCE

N'DIAYE

COL MISC182 1794 CHD/75/021 1794 24/4 395.092 36.092 B1 B2 T1...

*cc, Mr. Kaba un guy*

*Cc: M. Nawano  
M. Le Marchand  
WF (CHD) - (P-Gén)  
dne 5/4/77*



(PA)

# BUREAU DE PROMOTION INDUSTRIELLE DU TCHAD



TE

TE 311/1 CHAD

N/Ref. 1852/EF/83

MONSIEUR DAN HARTSTEIN  
CONSEILLER TECHNIQUE SPECIAL  
DPAS/CDPPP  
UNITED NATIONS  
NEW YORK 10017

N'Djaména, le 5 mars 1977

Cher Monsieur,

Merci pour votre courrier du 23 février. Depuis ma dernière lettre, le Ministre de la Santé Publique a demandé à l'ONUDI (programme SIS) que soit effectuée l'étude dont les termes de référence sont joints. Madame Tcheknavorian Assenbauer va recevoir bientôt cette demande transmise par le Représentant Résident.

Pour ce qui est des médicaments à base d'extraits opothérapiques, cela fait partie de la liste des 90 médicaments considérés comme minimums et indispensables au Tchad.

A mon sens, il y aura bien assez de pressions plus ou moins démagogiques dans le sens de la production de médicaments à partir d'éléments locaux suivant des formules pour lesquelles toute la recherche est encore à faire pour que nous ne fassions rien dans ce sens dans une première phase.

Notre action doit tendre à la mise en place rapide d'une structure de production-conditionnement rentable et bien gérée. Lorsque celle-ci fonctionnera correctement, on pourra alors envisager d'aller plus loin.

Pour ce qui est de la distribution des médicaments, nous ne pensons pas intervenir non plus au

.../...

ETABLISSEMENT PUBLIC AUTONOME A CARACTERE INDUSTRIEL ET COMMERCIAL

BOITE POSTALE  
458  
N'DJAMENA  
TCHAD

TELEPHONE  
36-57 et 37-25  
N'DJAMENA  
TCHAD

TELEX  
5244 KD  
UNDEVPRO  
Attention  
B. P. I. T.

BUREAUX :  
CHAMBRE DE  
COMMERCE A  
N'DJAMENA  
TCHAD

SOUTIEN DU  
PROJET  
PNUD/ONUDI  
CHD. 72/009



niveau Promotion Industrielle. Il ne s'agit pas d'étudier, mais d'aider à gérer correctement la structure existante qui est fort simple. Une assistance technique des Nations Unies a d'ailleurs déjà été demandée par le Gouvernement pour aider à gérer la Pharmacie Nationale d'Approvisionnement (établissement public doté du monopole d'importation).

Pour l'immédiat, notre problème est donc de réaliser au mieux l'étude demandée par le Ministre responsable. Si vous pouviez nous proposer quelque consultant efficace et compétent, vous nous rendriez service. Il serait aussi intéressant de disposer de documentation sur :

- les expériences, positives ou négatives, en la matière qui ont été menées dans des pays semblables (Niger, Togo...)
- les médicaments ou les éléments actifs qu'il est possible d'acheter en gros hors marque, brevet, licence ou autre frais annexe.

Merci d'avance.

Avec l'expression de mes sentiments les meilleurs.



E. FALLOT



## DESCRIPTION DE POSTE

### Désignation du poste :

Conseiller pour la fabrication de médicaments

### Durée de la mission :

3 mois

### Date d'entrée en fonctions :

Dès que possible

### Lieu d'affectation :

N'Djaména avec déplacements au Tchad et en Europe

### But du projet :

Création d'un atelier de fabrication et de conditionnement à la Pharmacie Nationale d'Approvisionnement (PNA)

### Attributions :

Dans le cadre du Bureau de Promotion Industrielle du Tchad (B.P.I.T.) et en collaboration étroite avec la Direction de la Santé, le Représentant de l'Organisation Mondiale de la Santé au Tchad, et la P.N.A., le conseiller :

1) Dressera la liste des médicaments indispensables au Tchad (compositions et quantités). Pour ce faire, il lui sera nécessaire de se rendre dans plusieurs hôpitaux et dispensaires à l'intérieur du pays.

2) Sélectionner dans la liste ainsi établie les médicaments qu'il serait souhaitable de fabriquer, de conditionner au Tchad. Les motifs de cette sélection peuvent être par exemple :

- diminution très importante des poids à transporter si l'on importe uniquement les produits actifs
- possibilité d'acheter en gros et en vrac des produits sans marque commerciale puis de les fragmenter et de les conditionner sous des formes d'emploi commode dans le pays.



3) Fournir pour les médicaments ainsi retenus tous les renseignements nécessaires pour l'installation et l'exploitation de l'atelier correspondant :

- procédés de fabrication, de conditionnement
- matières premières et produits à utiliser (factures proforma)
- emballages et conditionnements à utiliser (factures proforma)
- matériel à installer (factures proforma), conditions d'installations et de fonctionnement
- capacités de production, personnel nécessaire
- locaux nécessaires : surface, disposition, aménagements
- organisation souhaitable
- qualifications nécessaires pour le personnel, modes possibles de formation correspondant aux besoins du personnel existant

Connaissances linguistiques :

Français

Formation et expérience requises :

Pharmacien diplômé ayant l'expérience des pays tropicaux et de la fabrication industrielle. Une expérience en matière de production et de conditionnement en Afrique Noire ou dans des pays équivalents serait souhaitable.

Renseignements complémentaires :

*pharmacie*  
La P.N.A. a été créée en 1975 comme établissement public autonome à caractère industriel et commercial ayant le monopole des importations et de la distribution des médicaments dans le pays. Le chiffre d'affaires annuel de la P.N.A. est de l'ordre de 1,6 million US \$.

Le Gouvernement de la République du Tchad attache une priorité éminente aux problèmes de la Santé Publique et donc à celui de l'approvisionnement des hôpitaux, dispensaires et officines en médicaments aussi peu coûteux que possible et correspondant bien aux besoins des patients.

Le Gouvernement désire maintenant installer à la P.N.A. un atelier de fabrication et de conditionnement de manière surtout à réduire le coût des médicaments et à régulariser les approvisionnements.

A la suite de l'étude demandée, le B.F.I.N. et la P.N.A. établiront un projet industriel complet permettant la recherche des financements nécessaires et la mise en place de l'atelier.



PROGRAMME DES NATIONS UNIES

POUR LE DEVELOPPEMENT



UNITED NATIONS  
DEVELOPMENT PROGRAMME

RECORDS CONTROL

JUN 1 1977

REPRESENTATION AU TCHAD  
Boîte Postale 906 — N'DJAMENA  
TÉL. 39-10 ou 39-07 et 27-48

RECEIVED

MAY 26 1977

Central Africa  
Section, Africa  
Branch, OTC

N'Djaména, le 17 mai 1977

Référence : 77/874

*[Signature]*

TE 311/1 CHAD

Cher Monsieur Kaba,

Objet : Programme National du PNUD au Tchad : 1977-81

Conformément aux instructions du PNUD en la matière, je vous prie de trouver en annexe 10 exemplaire(s) du projet de Programme National du PNUD au Tchad, pour la période 1977-81.

Comme vous le savez, ce document sera soumis à l'approbation du Conseil d'Administration du PNUD en janvier 1978.

Je vous serais reconnaissant de bien vouloir me faire parvenir les commentaires qu'il appelle de votre part.

Veuillez agréer, cher Monsieur Kaba, l'expression de ma considération distinguée.

*[Signature]*

Salif N'DIAYE  
Représentant Résident

✓ M. Kaba	BCT/ONU	New York
M. Blanchard	BIT	Genève
M. Yriart	FAO	Rome
M. Bonte Friedheim	FAO	Rome
M. Kojima	FAO	Rome
M. Huguet	FAO	Rome
M. Najman	UNESCO	Paris
Dr Mahler	OMS	Genève
M. Chauffournier	BIRD	Washington
M. Bittencourt	AIEA	Vienne
M. Komplita	UIT	Genève
M. Nijhoff	OMM	Genève
M. Vivian	OACI	Montréal
M. van Nort	OMCI	Londres
M. Sobhi	UPU	Genève
M. Bogsch	OMPI	Genève
M. Fernandez Espinar	CNUCED	Genève
M. Rotival	CCI CNUCED	Genève

cc: WF (CP-CHD)  
exemplaires  
à tous les  
bureaux  
organes  
done 27/77



77/874

M. Veliky	ONUDI	Vienne
M. Robinson	PAM	Rome
M. Tolba	PNUE	Nairobi
M. Adeddedji	CEA	Addis Abeba
M. Salas	FNUAP	New York
M. Labouisse	UNICEF	New York
M. Sadruddin Aga Khan	HCR	Genève
M. Zabtu	Bureau régional FAO	Accra
Dr Quenum	Bureau régional OMS	Brazzaville
M. Adossama	Bureau régional BIT	Addis Abeba
M. Fall	Bureau régional UNICEF	Brazzaville
M. N'Diaye Guirandou	Bureau sous-régional BIT	Yaoundé
Dr Bana	Bureau national OMS	N'Djaména
M. Rance	Bureau national UNICEF	N'Djaména
M. Fordwor	BAD	Abidjan
M. Magdi	UNSO	New York
M. Leteuil	UNDAT	Yaoundé

ORIGINAL DIRECT

MEMORANDUM

RECORDS CONTROL

JUN 6 1977

27 mai 1977

TE 311 CHAD

A : M. Vladimir Baum, Directeur  
Centre pour les ressources naturelles, l'énergie et les transports

M. J. Pierre V. Benoit, Directeur adjoint chargé du service  
Service du développement des ressources financières

M. Tse-chun Chang, Directeur  
Division de l'administration publique et des finances

M. Simon A. Goldberg, Directeur  
Bureau de statistique

M. Dudley Madawela, Chargé de la  
division du développement social

M. D.P. Mwaluko, Directeur  
Centre de l'habitation, de la construction et de la planification

M. K-H. Stordke, Directeur  
Division de la science et de la technique

M. Léon Takah, Directeur  
Division de la population

M. S.G. Vassiliou, Directeur assistant chargé des  
services consultatifs de planification du développement

DE : Ernst Oppenheim, Chargé du service pour l'Afrique  
Bureau de la coopération technique

SUJET : CHAD - Deuxième cycle de programmation par pays

..... 1. Veuillez trouver en annexe la première rédaction du document  
relatif au programme du Chad pour la période 1977-1981.

2. Les observations sur ledit document doivent nous parvenir au  
18 juin 1977 au plus tard pour permettre la transmission en temps utile au  
Représentant résident. Le programme sera soumis à l'approbation du Conseil  
d'Administration du FNUD en janvier 1978. Je me permets par ailleurs d'attirer  
votre attention sur la nécessité de rédiger vos commentaires en langue  
française afin d'assurer à ce qu'ils reçoivent toute l'attention voulue de  
la part des autorités tchadiennes.

3. Je vous remercie de votre contribution.



ORIGINAL DIRECT

RECORDS CONTROL

JUN 21 1977

DH/cc

Mr. Ernst Oppenheim, Chief  
West Africa Section  
Office of Technical Co-operation

17 June 1977

TE 322/1 IR (100-5)

Mr. Simos G. Vassiliou, Assistant Director-in-charge  
Development Planning Advisory Services, CDPFP

Dan Hartstein, Special Technical Adviser  
Development Planning Advisory Services, CDPFP

TE 311/1 CHAD

CHAD - Deuxième cycle de programmation par pays (1977-1981)

Nous vous remercions du document sus-mentionné. Nous trouvons que le Programme est bien conçu et qu'il répond aux priorités de développement socio-économique du pays. Veuillez trouver ci-dessous quelques commentaires suscités par la lecture du Programme:

1. Conseiller industriel auprès du Ministre de l'Economie, du Plan et des Transports (CHD/76/012). Dans le cadre du projet CHD/74/006 - Renforcement des services de planification économique et sociale sont prévues et en cours d'exécution des activités de planification industrielle. Un conseiller industriel fourni par l'ONUDI, M. Russon, est en place depuis plusieurs années. Nous pensons que l'affectation d'un conseiller supplémentaire serait avantageuse, mais:
  - il devrait être intégré au projet de planification CHD/74/006, surtout parce qu'il devra fonctionner dans le Ministère du Plan.
  - il devrait non pas "...évaluer la partie industrie du plan de développement" mais "...participer à l'élaboration..." de ce plan.
  - il devrait non seulement "...évaluer les études de préfaisabilité..." mais aussi participer à l'identification des projets et à l'élaboration des études. En fait, nous pensons que ce sont là les tâches principales de cet expert, à moins qu'un organe spécial ne soit créé dans ce but selon une recommandation contenue dans mon rapport de mission au Tchad de janvier 1976.

Evidemment l'activité de l'expert devra être aussi coordonné avec le projet CHD/76/010, Bureau de Promotion Industrielle, une provision qui aura, sans doute, été faite dans le document de projet et la description de poste. Pour ce qui concerne le projet de planification, nous considérons, d'autre part, qu'une simple "coordination" ne serait pas suffisante et que l'intégration de l'expert à l'équipe de planification s'impose.

2. Exploration pétrolière (CHD/76/006). Ce projet prévoit-il des bourses pour la formation en matière d'exploration et d'exploitation pétrolières? Cette activité n'est pas mentionnée dans l'énoncé du projet.



3. Points d'édition:

Données de base - Il n'est pas clair pourquoi les exportations représentent 10.100 millions F.CFA alors que le total des marchandises (exportées et enregistrées) se chiffre à 12.653 millions. Cette différence est possible, mais il serait utile de la vérifier.

Situation économique et sociale actuelle (page 6, 2ème para).  
"La partie Nord ... couvre neuf-dixième du territoire..." Cette partie ne peut pas couvrir une si grande partie du territoire ... à moins que le Nord commence très au Sud...



cc: TC Unit, DAPF

MR/OR *Ny*

ORIGINAL DIRECT

RECORDS CONTROL  
JUN 22 1977

Monsieur Ernst Oppenheim, Chargé du service  
pour l'Afrique  
Bureau de la Coopération technique

le 8 juin 1977

TE 311/CHAD

Tse-chun Chang, Directeur  
Division de l'administration publique et des finances

CHAD - Deuxième cycle de programmation par pays  
Votre mémo du 27 mai 1977

1. Le document relatif au programme du Tchad pour la période 1977-1981 ne comporte aucun projet d'administration publique en tant que tel, l'ensemble des fonds affectés notamment au développement des ressources humaines étant consacré essentiellement à l'éducation et à la formation professionnelle, à la santé et à l'habitat.
2. Il convient de souligner, cependant, que dans la liste des projets financés par le PNUD (Annexe IV) figure un certain nombre de projets visant à renforcer les structures de telle ou telle administration (CHD/72/002 - Renforcement du service géologique du Tchad; CHD/74/006 - Renforcement des services de planification économique et sociale; CHD/75/006 - Renforcement de la Direction [redacted] de l'Enseignement et de la Formation Professionnelle; CHD/75/010 - Renforcement des services de l'administration du travail; CHD/76/008 - Renforcement des services agrométéorologiques et hydrologiques; etc., etc.). Chacun des projets considérés est pris en charge par une des agences spécialisées de l'O.N.U.

Sans méconnaître l'aspect spécifique de chacune de ses activités en raison de la spécialisation de chacune des opérations, on peut se demander s'il n'existe pas un dénominateur commun à toutes ses activités, relevant toutes des techniques d'organisation et méthodes.

A cet égard, il nous semble que la création d'une cellule organisation et méthodes rattachée à un niveau gouvernemental adéquat (Présidence ou Premier Ministère par exemple) permettrait de procéder rationnellement, de façon harmonisée et dans un cadre global à la restructuration de telle ou telle structure administrative suivant les besoins et sans limitation.

Une telle formule, qui aurait l'avantage de préserver l'unité de conception des structures administratives construites à partir d'un mo-

.../.



dèle standardisé et opérationnel permettrait d'éviter l'hétérogénéité des réformes entreprises actuellement tout en favorisant le caractère systématique et global d'une restructuration administrative d'ensemble.

Dans cette perspective, la Division de l'administration publique et des finances qui assure d'ores et déjà son concours dans d'autres pays pour la mise en place de certaines réformes, pourrait apporter son concours.

3. Nous vous serions obligés de faire part aux autorités tchadiennes de cette proposition qui nous paraît très constructive.



JUN 24 1977

M. Ernst Oppenheim, Chargé du service pour l'Afrique  
Bureau de la coopération technique

le 23 juin 1977

TB 311/1 CHAD

Vladimir Baum, Directeur  
Centre pour les ressources naturelles, l'énergie et les transports

TCHAD: Programme par pays couvrant la période 1977-1981

1. Veuillez vous référer au votre memorandum du 27 mai 1977. Le programme par pays concernant le Tchad, pour la période 1977-1981 a été examiné par la section minière et nous notons qu'un projet minier de quatre ans avec un budget de \$1.103.900 a été envisagé. Les opérations que se propose d'entreprendre ce projet comprennent:

- a) Une assistance au département des mines et de prospection minière;
- b) L'identification de zones minéralisées;
- c) La formation technique de personnel;
- d) L'établissement d'un laboratoire d'analyses chimiques.

Nous reconnaissons qu'un potentiel minier important peut être mis en valeur dans ce pays et serions heureux d'avoir l'occasion de contribuer au développement de ces ressources de la façon proposée par le gouvernement. Toutefois, un programme détaillé reste à établir, indiquant la manière dont cette co-opération doit se dérouler et à cette fin, nous suggérons que la visite d'un conseiller technique ait lieu au cours du troisième ou du quatrième trimestre 1977.

2. Dans le domaine des transports le Gouvernement demande l'assistance du PNUD pour le recrutement des "Conseillers auprès du Ministère de l'Economie, du Plan et des Transports". (CHD/76/007) pour doter le pays d'une organisation capable de poursuivre et de perfectionner la planification.

Dans le cadre de ce projet, nous recommandons le recrutement d'un Expert en économie des Transports pour une période de deux ans qui serait chargé de la mise en place d'un plan de développement de transport, de préparer un système de gestion des matériaux et une politique de formation des personnels. Le Tchad était un pays enclavé, sa situation économique est conditionnée à une résolution des problèmes d'infrastructures.

Quant à l'amélioration de l'infrastructure routière et fluviale, le Tchad a demandé l'aide pour le financement de certains projets à l'extérieur du PNUD.



ORIGINAL DESTROYED

RECORDS CONTROL

90  
TC/ABS

KABA  
JUN 28 1977  
Mr. Ernst Oppenheim  
West Africa Section  
Office of Technical Co-operation

Le 21 juin 1977

TE 311/1 CHAD

V. Kandaswamy, Officer-in-Charge  
Technical Co-operation Section (Africa and the Americas)  
Centre for Housing, Building and Planning

CHAD--Deuxième Cycle de Programmation par Pays.

1. Veuillez vous référer à votre mémorandum du 27 mai 1977 nous demandant nos commentaires sur le programme ci-dessus.

2. Dans les domaines qui nous concernent, nous n'avons pas d'observation particulière en ce qui concerne la construction des écoles primaires rurales (CHD/74/011). Toutefois, nous aimerions préciser que le Projet est opérationnel jusqu'à la fin de 1979 et que la Banque Mondiale va contribuer à l'élargissement du projet en finançant la construction de 38 écoles supplémentaires.

3. Quant au projet d'instauration d'un Service d'Habitat, de l'Urbanisme et de l'Environnement (CHD/72/003), nous avons été surpris de constater qu'il n'y ait qu'une provision pour une année seulement. En fait, la Fondation de l'Habitat de l'ONU et la Banque Mondiale ont été sollicitées par le Gouvernement en vue d'une aide au financement de l'amélioration de l'habitat. Pour assurer l'assistance technique de l'OTC et du CHBP, il faut donc qu'une provision soit assurée pour l'ensemble de la période, ce qui reviendrait à un total de \$250.000.



ORIGINAL DIRECT

S. Wickremesinghe/LM

RECORDS CONTROL

JUL 5 1977

cc: M. Blacque-Belair  
WF (CP-CHD)

311/1  
TE 322 TCHAD

Le 1er juillet 1977

Monsieur,

Tchad - Programmation par pays - 1977-1981

Suite à votre lettre circulaire du 17 mai 1977, j'ai le plaisir  
..... de vous faire parvenir en annexe les commentaires du BCT sur la  
première version du deuxième programme d'assistance du PNUD au Tchad.

En vous en souhaitant bonne réception, veuillez agréer, Monsieur,  
l'assurance de mes sentiments les meilleurs.

Le Directeur adjoint  
Service pour l'Afrique  
Bureau de la coopération technique

  
Igor Radović

Monsieur Salif N'Diaye  
Représentant résident du PNUD  
Boîte postale 906  
N'Djamena, Tchad



ORIGINAL DIRECT

RECORDS CONTROL

S. Wickremesinghe/LM

Visé par: M. Kaba

WF (CP-TCHAD)

JUL 13 1977

Monsieur Adebayo Adedeji, Secrétaire exécutif  
Commission économique pour l'Afrique

Le 5 juillet 1977

TE 311/CHAD

Mrs. Carmen F. Korn, Chargé du Bureau du Directeur  
Bureau de la coopération technique


Tchad - Programmation par pays - 1977-1981

.....

Je vous prie de trouver ci-joint, pour information, les  
commentaires du BCT sur la première version du deuxième programme  
d'assistance du PNUD au Tchad.

cc: M. Salif N'Diaye



  
S. Wickremesinghe/LM

WF (CP-CHAD)

ORIGINAL DIRECT

M. Gian L. Pennacchio, ~~chargé du~~  
Bureau régional pour l'Afrique

RECORDS CONTROL

JUL 13 1977

Le 5 juillet 1977

TE 311/CHAD

Igor Radović, Directeur adjoint  
Service pour l'Afrique  
Bureau de la coopération technique

TCHAD - Programmation par pays - 1977-1981

..... Je vous prie de trouver ci-joint les commentaires du BCT sur  
la première version du deuxième programme CIP que nous venons  
d'envoyer à M. Salif N'Diaye.

cc: M. S. N'Diaye



ORIGINAL DIRECT

S. Wickremesinghe/LM

WF (CP-Tchad)

MEMORANDUM

RECORDS CONTROL

JUL 13 1977

Le 5 juillet 1977

TE 311 CHAD

A: M. Vladimir Baum, Directeur  
Centre pour les ressources naturelles, l'énergie et les transports

M. J. Pierre V. Benoit, Directeur adjoint chargé du service  
Service du développement des ressources financières

M. Tse-chun Chang, Directeur  
Division de l'administration publique et des finances

M. D.P. Mwaluko, Directeur  
Centre de l'habitation, de la construction et de la planification

M. Léon Tabah, Directeur  
Division de la population

M. S.G. Vassiliou, Directeur assistant chargé des  
services consultatifs de planification du développement

DE: Igor Radović, Directeur adjoint  
Service pour l'Afrique  
Bureau de la coopération technique

SUJET: Tchad - Programmation par pays 1977-1981

..... 1. Veuillez trouver en annexe les commentaires d'ensemble sur la première version du deuxième programme CIP du Tchad. Ce document a été préparé à partir des contributions reçues de vos services.

2. Je vous remercie de votre contribution.



COMMENTAIRES DU BCT SUR LA PREMIERE REDACTION DU  
DEUXIEME PROGRAMME CIP DU TCHAD

I. Remarques générales

Dans l'ensemble le Programme est bien conçu et répond aux priorités de développement socio-économique du pays. Quelques points d'ordre général qu'il sera bon de clarifier sont:

Données de base - Les exportations représenteraient 10.100 millions F.CFA alors que le total des marchandises (exportées et enregistrées) se chiffre à 12.653 millions. La possibilité de cette différence n'est pas exclue mais il conviendrait de la vérifier.

Situation économique et sociale actuelle - La partie Nord ne pourra pas couvrir neuf-dixième du territoire. Il conviendrait donc de corriger cette petite erreur d'édition.

II. Renforcement des structures de planification du développement

a) Dans le cadre du projet CHD/74/006 - Renforcement des services de planification économique et sociale - les activités de planification industrielle sont en cours d'exécution. Dans le cadre de ce projet, un conseiller industriel (poste sous-traité à l'ONUDI) est en place depuis plusieurs années. En ce qui concerne l'affectation d'un conseiller supplémentaire (projet CHD/76/012), il y aura certes des avantages mais:

- il devrait être intégré au projet de planification CHD/74/006, surtout parce qu'il devra fonctionner dans le Ministère du Plan.
- il devrait non pas "...évaluer la partie industrie du plan de développement" mais "...participer à l'élaboration..." de ce plan.
- il devrait non seulement "...évaluer les études de préfaisabilité..." mais aussi participer à l'identification des projets et à l'élaboration des études. En fait, ce sont là les tâches principales de cet expert, à moins qu'un organe spécial ne soit créé dans ce but selon une recommandation contenue dans le rapport de mission de janvier 1976 du conseiller technique des Nations Unies dans le cadre du projet CHD/74/006.

Evidemment l'activité de l'expert devra être aussi coordonné avec le projet CHD/76/010, Bureau de Promotion Industrielle, une provision qui aura, sans doute, été faite dans le document de projet et la



description de poste. D'autre part, pour ce qui concerne le projet de planification, une simple "coordination" ne serait pas suffisante et il sera souhaitable que l'expert soit intégré à l'équipe de planification.

b) CHD/76/007 - Conseiller auprès du Ministère de l'Economie, du Plan et des Transports

Ce projet dont un des buts principaux est de doter le pays d'une organisation capable de poursuivre et de perfectionner la planification, devrait également fournir une assistance en domaine de transports, la situation économique étant nécessairement liée aux problèmes d'infrastructures de ce pays enclavé. Il serait donc très souhaitable, dans le cadre de ce projet, de recruter un expert en économie des transports pour une période de deux ans. L'expert aura pour tâche la mise en place d'un plan de développement de transport, de préparer un système de gestion de matériaux et d'élaborer une politique de formation du personnel.

Le BCT sera heureux de collaborer avec le Gouvernement dans la rédaction du document de projet.

c) Planification financière

Le document souligne à plusieurs reprises que le Tchad est l'un des pays les moins favorisés et que non seulement les ressources locales susceptibles d'être mobilisées pour le développement sont particulièrement faibles (page 5), mais que l'amélioration des finances publiques n'est "pas envisageable pour le moment (p. 11).

Néanmoins, s'il est vrai que l'annexe III mentionne l'existence d'un conseiller au Ministère des Finances financé pour 1977 par le FMI, rien dans le programme proprement dit n'est prévu en matière de mobilisation des ressources financières locales.

Cette omission peut se justifier par une analyse pessimiste selon laquelle la situation économique du Tchad serait à ce point mauvaise que tout effort dans ce domaine ne pourrait qu'échouer en raison de difficultés objectives dirimantes.

Il reste que la question vaut d'être posée et le BCT pourra prêter son concours soit à définir une aide à moyen terme si celle-ci était finalement requise, soit d'envoyer une mission interrégionale.

III. Recherche et utilisation de l'eau

Le regroupement des activités des projets précédents dans le cadre d'un seul projet - Assistance au SERARHY -(CHD/76/009), va certainement permettre à cet organisme de tirer le maximum de bénéfices de l'aide fournie par le PNUD. Il conviendrait que mention soit faite de la contribution de \$200.000 de l'UNICEF dans le cadre de ce projet.



#### IV. Développement rural

Les missions préliminaires de consultation financées par le Programme ordinaire des Nations Unies ont montré que le bassin du Bahr Azoum possède des ressources en eau et en bonnes terres qui méritent d'être exploitées. Un projet de développement rural a été proposé qui envisage des aménagements relativement modestes mais, par contre, un important programme d'animation portant sur dix ans.

En attendant que les conditions soient favorables à la mise en route d'un projet de telle envergure, il serait souhaitable d'envisager un certain nombre d'actions partielles à savoir:

- poursuite et renforcement des études hydrologiques aux stations principales,
- essai de recensement au moins sommaire des populations sédentaires et nomades (les estimations actuelles varient de 20.000 à 60.000 habitants),
- essai d'implantation d'une ferme pilote en supplément de celle d'Am-Timan pour l'introduction de nouvelles variétés de riz, mil, tomates, etc..., pour l'utilisation d'engrais et d'insecticides et pour l'amélioration en général des pratiques agricoles. Ces activités pourront être chiffrées à environ \$350.000.

#### V. Ressources humaines

A. L'ensemble des fonds affectés à ce secteur est consacré essentiellement à l'éducation et à la formation professionnelle, à la santé et à l'habitat.

Il convient de souligner, cependant, que dans la liste des projets financés par le PNUD (Annexe IV) figure un certain nombre de projets visant à renforcer les structures de telle ou telle administration (CHD/72/002 - Renforcement du service géologique du Tchad; CHD/74/006 - Renforcement des services de planification économique et sociale; CHD/75/006 - Renforcement de la Direction de l'Enseignement et de la Formation Professionnelle; CHD/75/010 - Renforcement des services de l'administration du travail; CHD/76/008 - Renforcement des services agrométéorologiques et hydrologiques; etc...). Chacun des projets considérés est pris en charge par une des agences spécialisées de l'O.N.U.

Sans méconnaître l'aspect spécifique de chacune de ses activités en raison de la spécialisation de chacune des opérations, on peut se demander s'il n'existe pas un dénominateur commun à toutes ses activités, relevant toutes des techniques d'organisation et méthodes.



A cet égard, il semble que la création d'une cellule organisation et méthodes rattachée à un niveau gouvernemental adéquat (Présidence ou Premier Ministère par exemple) permettrait de procéder rationnellement, de façon harmonisée et dans un cadre global à la restructuration de telle ou telle structure administrative suivant les besoins et sans limitation.

Une telle formule, qui aurait l'avantage de préserver l'unité de conception des structures administratives construites à partir d'un modèle standardisé et opérationnel permettrait d'éviter l'hétérogénéité des réformes entreprises actuellement tout en favorisant le caractère systématique et global d'une restructuration administrative d'ensemble.

Dans cette perspective, le BCT est prêt à apporter son concours.

B. En attendant l'instauration des conditions tendant à favoriser les activités de dénombrement, il serait très souhaitable d'entreprendre des programmes de formation de cadres à tous les niveaux. En effet, le manque de personnel qualifié nuit à l'efficacité des projets de coopération technique. Il conviendrait donc, dans le cadre des activités en matière de population comme dans bien d'autres, que les ressortissants tchadiens puissent bénéficier des stages d'études démographiques à l'IFORD (Yaoundé), et au CEDOR (Bucharest). Ce dernier établissement offre justement des programmes d'études démographiques orientées vers le développement. Deux boursiers tchadiens ont déjà bénéficié des stages dans lesdits établissements. Il est suggéré que le Gouvernement soumette d'autres candidats en particulier à l'IFORD compte tenu que le type d'enseignement dispensé par cet Institut est plus approprié pour les besoins actuels du pays; néanmoins les programmes offerts par CEDOR seront très utiles en domaine de planification.

A ce propos, il est à signaler que l'USAID propose d'organiser, à l'intention des pays du Sahel, une série de stages de courte durée en formation démographique avec l'assistance de l'IFORD. Ces stages seront destinés aux cadres d'un niveau relativement inférieur. Il sera bon que le Gouvernement prenne en considération la participation à ces stages des fonctionnaires concernés aux activités en matière de population. Si l'établissement d'une unité de population dans le Ministère de la Planification est peut-être prématuré, il est suggéré que le Gouvernement, dans ses efforts de renforcer les structures de planification, associe les fonctionnaires ayant déjà acquis une certaine compétence en domaine de démographie à l'élaboration des plans de développement économique et sociale.

Dans le cadre de la coopération avec les pays voisins, UDEAC par exemple, il est souhaitable que la participation du Tchad continue dans les activités démographiques du projet RAF/73/p22. Il va sans dire en tout état de cause qu'il est de prime importance de procéder au recensement général de la population, cette activité étant en quelque sorte un préalable pour la réussite des efforts en planification économique et sociale.



### C. Habitat

a) CHD/74/011 - Constructions scolaires en zones rurales - Il conviendrait que mention soit faite à cette rubrique que le projet continuera vraisemblablement jusqu'à la fin de 1979 compte tenu de la proposition d'une participation de la BIRD pour les frais de construction de 38 écoles supplémentaires.

b) CHD/72/003 - Instauration d'un service d'habitat de l'urbanisme et de l'environnement - Il est regrettable que seule une provision pour une année est prévue. En fait et en dépit de l'aide sollicitée à la BIRD et au PNUD pour l'amélioration de l'habitat, il sera nécessaire d'assurer pendant toute la période la présence du conseiller en habitat et planification ce qui reviendra à un total de \$250.000.

### VI. Ressources minières

a) CHD/72/002 - Recherches minières - Il est reconnu qu'un potentiel minier important peut être mis en valeur dans le pays. Le BCT est heureux d'avoir l'occasion de contribuer au développement de ces ressources de la façon proposée par le Gouvernement. Toutefois, un programme détaillé reste à établir et à cette fin la visite d'un conseiller technique devrait avoir lieu au cours du troisième ou quatrième trimestre de 1977.

b) CHD/76/006 - Exploration pétrolière - Il conviendrait de faire mention de la formation du personnel technique qui est un apport important du projet.



ORIGINAL DIRECT

RECORDS CONTROL

AUG 2 1977

AB/AB/BDN

Mr. J. Ditchburn, Chief  
Interregional and Regional Projects Section  
OTC

26 July 1977

A. Alagappan, Assistant Director-in-Charge  
Water Resources Branch, CNRET

TE 311/1 CHAD

UNDP Chad dams repair project

This project has been reviewed by our Technical Adviser, A. Bouchardeau at the request of your division. The following has been understood:

1. A preliminary document has been prepared by SOEHLAC, Société de développement du lac Tchad, and submitted to UNDP in January 1977.

The project is located in the region of the polders in the northeastern part of Lake Chad.

The polders are inter-dune depressions usually invaded by the lake waters, but easily closed by sand dams and dried up by means of natural evaporation or pumping.

8,800 hectares of good lands are currently developed and exploited by SOEHLAC.

The objective of the project is to take the opportunity of present low water levels in Lake Chad to repair existing dams and to build new ones. Up to now, the dams were sand-filled by hand and it is believed that mechanical equipment would enhance the number of repaired dams and increase their lifetime.

The estimated duration of the project is 2 years. Expenses would include:

	FCFA	DOE
equipment	71,685,000	286,740
local personnel (2 years)	10,000,000	40,000
operations	57,668,000	230,672
unforeseen	14,647,000	58,588
TOTAL	154,000,000	616,000

Apparently only the team leader would be a foreign expert accounted in the budget above. In the final project document, the UNDP and the Government's respective contribution will have to be separately calculated. The availability of local machinists and topographers has to be checked.



2. Further to cables DP65 of 17 March and DP92 of April 1977, and following discussions with Mr. Wattez upon his return from Chad, UNDP Headquarters has requested additional information from the resident representative in a letter dated 2 May 1977.

3. As an answer to the above, a cable from the resident representative proposes to send Mr. Pourtauborde to Chad to prepare a regular project document during a 3-week mission.

Our comments are the following: Mr. Pourtauborde is not present at Headquarters for the time being and will be back on 8 August.

Mr. Bouchardeau can replace Mr. Pourtauborde, in case he is not available, and undertake the mission in October after a (not yet confirmed) trip to Niger for the Nigeria-Niger joint commission.

The cost of the mission should, in our opinion, be charged to Chad IPF.

Copy to: Mr. Segal  
Mr. Picci



ORIGINAL DIRECT

JAN 12 1977

M. Igor Radovic, Directeur Adjoint  
Section pour l'Afrique, ECT

Le 28 décembre 1976

Norbert Falzon, Directeur Adjoint chargé du  
Service des Transports et de la Cartographie, CRNET

Jakov Z. Bradanovic, Fonctionnaire chargé  
du Service des Transports

Etude de solutions alternatives pour le  
transport de pétrole au Tchad

TB 3 11/1 CHAD

1. En réponse au cable du Représentant Résident du 22 décembre 1976, vous pouvez l'informer que M. Pierre Beckerich, conseiller technique, a été désigné pour remplir une mission de deux à trois semaines au Tchad et qu'il y arrivera au début de février 1977.
2. L'objet de cette mission, selon le texte du cable, est d'étudier la rentabilité de diverses propositions pour le transport de pétrole brut de Kanem à N'Djamena.
3. Vu le caractère plutôt vague du cable quant aux termes de référence de cette mission, pourriez vous envoyer un cable à N'Djamena demandant s'il existe des études sur le sujet et s'il s'agit de les évaluer? Si aucune étude n'existe, une mission de deux ou trois semaines ne pourrait donner que des résultats grossièrement approximatifs.
4. Le but de la mission pourrait alors être <sup>de</sup> rédiger un document de projet, y compris les termes de référence, pour une étude qui serait éventuellement adjugée à un sous-traitant spécialisé dans les modes de transport considérés.
5. Cette étude devrait, entre-autres, inclure une reconnaissance du terrain, des routes existantes et des chenaux de navigation du lac Tchad et du Chari.



DEC 20 1976

ORIGINAL DIRECT

Monsieur Falzon, Directeur adjoint chargé  
du Service du transport et de la cartographie  
Attention: M. Bradanovic

17 décembre 1976

*18 31/1* CHAD

*[Signature]*  
E. Kanguatjivi, Chargé  
de la Section de l'Afrique Centrale  
BCT

Requête du Gouvernement du Tchad pour un projet  
en domaine de transport

- .....
1. Veuillez trouver ci-joint pour commentaires urgents une requête reçue de la mission tchadienne à New York.
  2. En ce qui concerne le financement éventuel de ce projet, vous voudrez bien noter que le Commissaire entend introduire une requête auprès du Fonds de l'aide islamique à Jeddah.
  3. Il conviendrait par conséquent de préparer également une note de synthèse justificative que le Commissaire portera à l'attention des responsables de ce fonds.



cc. Mr. Blacque-Belair

7707  
M. Marchal/cu

Mr. Evner Ergun, Chief  
Section for Africa and the Americas  
Technical Co-operation Branch, CHBP

28 October 1976

TE 311/1 CHAD

Marion Marchal, Programme Co-ordinator  
Programme Planning and Co-ordination Section  
Office of Technical Co-operation

TE 322/1 ( )

UN Execution of a Project of Technical Assistance in School  
Construction, Financed by the IDA, to the Government of Chad

.....

Attached please find for your information the draft Agreement,  
prepared by the Bank, for the Chad housing project. Kindly let  
me know if you have any comments on this draft that we, our  
Financial Services and the Legal Office, should take into consideration  
when we examine the text.



cc. Mr. Ergun  
Mr. Gabella  
Mr. Kaba  
Mr. Szasz  
Ms. Wickremesinghe

MM  
M. Marchal/cu

RECORDS CONTROL

OCT 19 1976

ORIGINAL DIRECT

15 October 1976

18 3 11/1 CHAD

Dear Mr. Rothenbuhler,

Subject: United Nations Execution of a Project of  
Technical Assistance, Financed by the IBRD,  
to the Government of Chad for Primary School  
Construction.

I understand that you are now the legal officer responsible for the Chad primary school construction project, and that you met with Mr. Gabella, Technical Adviser from the Centre for Housing, Building and Planning, when he visited the Bank on 11 October in connection with the above-mentioned project.

The purpose of this letter is to summarize where we now stand in making the necessary arrangements for UN execution of the project.

No doubt Mr. Soussan has told you of his meeting with us in August, and his subsequent telephone conversations - most recently on 14 October - with Mr. Paul Szasz, the UN Legal Officer dealing with the project. According to these conversations it was agreed that the Bank would prepare a preliminary draft of the document that is required between the Government of Chad and the UN, spelling out the legal responsibility of each for execution of the project. This preliminary draft will incorporate the points considered essential by the Bank. The UN will accept these points insofar as possible given the requirements of UN procedures and financial regulations. We look forward to receiving from you this preliminary draft - in rough form - as soon as possible so that basic questions can be examined here by the various offices involved, and a mutually acceptable agreement reached on the final version by the suggested deadline of 1 January 1977.

It is assumed that the above-mentioned agreement will supplement (it could also incorporate) the project document, prepared according to standard UNDP format, which spells out the technical details of the

Mr. Hans M. Rothenbuhler  
Legal Department  
IBRD  
1818 H Street NW  
Washington, D.C. 20433



project: objectives, inputs, work plan, budget, etc. As concerns finalization of the project document, specific information on various technical questions, particularly the identification of the 48 school sites, is expected to be available by the beginning of February 1977. At that time it should be possible for the project document to be worked out jointly with the Bank. Incidentally, Mr. Gabella has informed you and Mr. David Davies that Mr. Debuyt, Project Manager of the on-going (CHD/74/011) UN project in rural school construction, will be in New York for consultations in December. Since the Bank will no doubt be interested in obtaining latest information on the field work of the CHD/74/011 project, arrangements will be made for the Bank to be invited to join in discussions which could be useful in arriving at technical/administrative decisions on the Bank project.

Yours sincerely,

Patrice Blacque-Belair, Chief  
Programme, Planning and  
Co-ordination Section  
Office of Technical Co-operation

cc. Mr. Gerard J. Soussan, Legal Department



ORIGINAL DIRECTOR

RECORDS CONTROL CPersaud/lf

SEP 23 1976

Mr. Hamdan Benaissa, Deputy Director  
Middle East, Mediterranean, Europe &  
Interregional Projects Branch, OTC

21 September 1976

exp. 15 311/3 GON  
15 311/1 CHAD

R. Hanrahan, Acting Senior Administrative Officer  
for Technical Co-operation Finance Matters, DAFO/ESA

OTC Minute IRPS/MEMEIB/OTC 76-21 (Aug)

1. We have received the final version of the minute cited above and note that it has not been cleared by this office.
2. As you know, the established procedure requires DAFO's clearance on all documents of a financial nature before being formalized by OTC.
3. Additionally, the following points are brought to your attention:
  - a) The correct project symbol for project "Assistance in Country Programming" is INT/76/R13, not INT/74/R13.
  - b) The project was established to provide funds for travel and per diem expenses only.
4. An amended minute is, therefore, required to establish a new country project in Chad.
5. Your co-operation in this matter would be greatly appreciated.



cc. Mr. Blacque-Belair  
Mr. Lemarchands  
Mr. Kaba  
Ms. Hanrahan

RECORDS CONTROL

M. Marchal/cu

ORIGINAL DIRECT

SEP 16 1976

Mr. William Goodkind, Director  
Departmental Administration and  
Finance Office

27 August 1976

TB 311 / (CHM)

Findley Burns, Jr., Director  
Office of Technical Co-operation

Financing by the IBRD of a Project to be executed  
by the United Nations in Chad

.....

1. I am writing in connection with the proposed financing by the IBRD of a project for primary school construction in Chad which would involve technical assistance from the United Nations. In view of the fact that we have not in the past executed a project funded by the IBRD, I would greatly appreciate any general observations you may have relevant to our implementation of such a project, and specifically your comments on the costs and payments procedures used by the Bank and outlined (Article III) in the Bank's Standard Contract for Consultants' Services (copy attached). We are also consulting the Office of Legal Affairs concerning legal aspects of our participation in such a project.
2. The United Nations is already executing a project of technical assistance in Chad for the construction of primary schools in rural areas (CHD/74/011) which is complemented by a Capital Development Fund grant to cover the construction costs of the project. The United Nations project involves selection of rural school sites based on given criteria, a broad definition of the spatial organization of the schools and techniques for their construction, and actual construction of 36 schools with participation of the communities involved.
3. The IBRD has since November 1975 been in contact with the Centre for Housing, Building and Planning (CHBP) with a view to developing a joint project which, in its broad lines, would be identical to the on-going UN project and would provide for the construction of 48 primary schools. In April 1976 CHBP Technical Adviser M. Mr. Gabriel Gabella r with an IBRD mission in Chad for discussions with the Government to assist the IBRD in formulating such a project which, together with budgetary estimates, is discussed in detail in Mr. Gabella's subsequent mission report. The IBRD project would be based on an IDA loan to the Government of Chad of approximately \$3,562,000 of which \$588,800 is estimated as the budget for technical assistance, i.e. the amount available for the project to be executed by the United Nations. The United Nations



would receive 14% overhead on this amount. It is now our understanding that the remaining \$2,786,000 (excluding \$105,000 representing the Government's contribution) would be made available directly to the Government of Chad to finance construction costs (capital investment costs covering construction materials, transport and labour).

4. A few weeks ago the IBRD contacted OTC, and a meeting was subsequently held in New York with a Bank representative and staff from CHFB and OTC to discuss the modalities of joint UN/IBRD collaboration on the project outlined by Mr. Gaballa. Prior to the meeting OTC consulted Miss Hanrahan, Acting Senior Administrative Office for Technical Co-operation Finance Matters, DAFO, and was advised that the appropriate funding arrangement for the UN project would be a trust fund agreement between the United Nations and the Government of Chad. This was accordingly discussed with the Bank representative who agreed to the general principle of a trust fund agreement, cleared by the IBRD, between the United Nations and the Government of Chad. However the Bank representative felt that the UN trust fund format (model draft agreement of 6 May 1976) is not explicit, or may differ from the various articles included by the Bank in its Standard Contract for Consultant Services. It was explained by OTC that some articles in the Bank contract, for example those on the services to be rendered by the United Nations and the undertakings of the Government, will to some extent appear as contractual obligations under the project document (including the standard text of Annex I). Others however, such as those on costs and payments procedures in effect between the IBRD and the UN, will need to be spelled out either in the trust fund agreement or in an exchange of correspondence between the United Nations and the Bank. In view of the fact that the Bank project would, during its early stages, operate together with the on-going CHD/74/Q11 project, and under supervision of CHD/74/Q11 Project Manager, the IBRD will also require certain agreements with UNDP.

The Bank would like to receive from the UN, as soon as possible, the suggested format for a trust fund agreement which is compatible with the administrative and financial requirements of both the UN and the IBRD. To enable my Office to prepare an appropriate format, I would be grateful to receive your advice on the questions raised in this memorandum.



## USE BRIEF INFORMAL LANGUAGE FOR MESSAGE AND REPLY

SENDER: 1. Sends original and yellow copy to addressee via POUCH or AIRMAIL; 2. Keeps green copy; 3. On return of original, destroys green copy and forwards original to REGISTRY upon completion of action.

RECIPIENT: 1. Writes reply on original and yellow copy; 2. Keeps yellow copy and returns original to sender PROMPTLY via POUCH or AIRMAIL.

## LE MESSAGE ET LA REPONSE DOIVENT ETRE REDIGES EN TERMES SIMPLES ET CONCIS

L'EXPEDITEUR: 1. Envoie l'original et la copie jaune au destinataire par la VALISE ou par AVION; 2. Conserve la copie verte; 3. Au retour de l'original, détruit la copie verte et envoie l'original à l'ENREGISTREMENT lorsque la question est réglée.

LE DESTINATAIRE: 1. Ecrit sa réponse sur l'original et la copie jaune; 2. Conserve la copie jaune et renvoie l'original PROMPTEMENT à l'expéditeur par la VALISE ou par AVION.

UNOGRAMME FOR IMMEDIATE DELIVERY  
A REMETTRE IMMEDIATEMENT

ONUGRAMME

AUG 27 1976

TO: M. E. Koudogbo, Chargé d'affaire  
A Bureau du Représentant résident du PNUD

DATE: Le 13 juillet 1976

Boite postale 906

REFERENCE: TE 311/1 CHAD

N'Djamena, TCHAD

TE 322/1 CHAD

(100-2)

FROM: Moussa Kaba, Chef, Section pour l'Afrique  
DE centrale, Service pour l'Afrique, BCT

OBJET: Assistance technique du PNUD au

MESSAGE

OBJET Tchad dans le domaine du développement des transports

Suite à la lettre de M.N'Diaye du 30 avril nous transmettant les descriptions de postes pour un Economiste en transport et un Conseiller technique en infrastructure des transports. AAA Je vous prie de noter que nous sommes d'accord avec la proposition à savoir que les tâches prévues dans la description de poste de l'Economiste en transport pourront facilement être accomplies par l'Economiste en développement des infrastructures physiques dont le recrutement est en cours dans le cadre du projet CHD/74/006. La description de poste sera ainsi amendée. BBB Suite à mon télégramme 191 concernant la disponibilité de M. Luong, je regrette de vous informer que M. Luong n'est plus disponible - l'expert ne désirant pas un contrat de moins de deux ans. Le service du personnel est en train d'approcher le deuxième choix du Gouvernement, M. Chagnon, dont la date d'arrivée à N'Djamena vous sera communiquée dès qu'il acceptera notre offre. CCC S'agissant du poste de Conseiller technique en infrastructure des transports, je regrette de devoir vous informer qu'aucune provision budgétaire n'existe dans le cadre du projet susmentionné pour procéder au recrutement de l'expert. Je vous serais donc obligé de bien vouloir m'indiquer la source de financement de ce poste afin de nous permettre de recruter l'expert en temps utile.

cc. M. Hartstein, M. Mikolaj

TO: KABA, Chef, Section pour l'Afrique

REPLY - REPONSE

DATE: 14 Août 1976

A Centrale, Service pour l'Afrique, BCT

FROM: J. Van Rynhoven, Chargé du Bureau

DE

Etant donné les plafonds arrêtés dans notre "Expenditure Management Plan", le poste de Conseiller Technique en infrastructure des transports ne peut être financé avant le 1 Janvier 1978. La question sera réexaminée lors de la revue annuelle du programme PNUD au Tchad qui se tiendra en novembre 1976.

RECEIVED

AUG 25 1976

Central Area  
Section, Africa  
Branch, OTC

cc: S.O.  
D. Hartstein 8/25/76  
Phonecall 27/08/76 9:30 am  
Go ahead w/ Chagnon - Hartstein

TE 311/1 CHAD  
TE 322/1 CHAD  
(100-2)  
put away



UNITED NATIONS  
DEVELOPMENT PROGRAMME

SECTION FOR AFRICA  
RECEIVED

16 DEC 1971



SECTION FOR AFRICA  
RECEIVED

PROGRAMME DES NATIONS UNIES

POUR LE DEVELOPPEMENT

MA:WM:bg

REPRESENTATION AU TCHAD  
Boîte Postale 906 — FORT-LAMY

PUT

AWAY

M. Duly - 15.12.71

Référence

71/1484  
4.1.4

16 October 1971

Dear Stig:

UNDP Country Programme for Chad - 1972-76  
Transmission of Final Version

H. Pelanne

...  
...

I have pleasure in sending you 15 copies of the revised Country Programme document for Chad, together with a copy of my covering letter to Mr. Michel Doo Kingué, dated 16 October.

Thank you for your letter of 21 September, forwarding the UN's comments on the draft programme. We were interested to read them and were grateful to see the support for all the projects within the competence of the United Nations.

Here are a few additional comments:

A. Economic Planning Team

We look forward to the visit of the review mission early in 1972, and we will be interested to hear the UN's views on the proposed National Development Plan 1971-80 which I sent to you on 10 September.

However, as requested in the Government's letter, which was forwarded to you on 3 September, Mr. Vesse's presence is still required to assist the Government in finalizing this Plan and incorporating the modifications which recent intersectoral commission meetings have requested. He could also assist the Government in drawing up a financial plan and public investment budget, as well as a plan for the regional development of Chad. I therefore recommend that he return to Chad in January for a short-term mission, after his leave, to complete this work. However, a major effort must be done to recruit a new leader of the Planning Team, who would be capable of implementing recommendations included in the Plan prepared under Mr. Vesse's guidance.

B. Rural Water Supply

We agree with the comments in paragraph 5 of this section that greater consideration be given to the construction of water reservoirs in the Ouaddai area and that underground storage methods be used to conserve and utilize more rationally the area's limited water resources.

.../...

Mr. Stig Andersen, Director  
Office of Technical Cooperation  
United Nations  
New York, N.Y.



Mr. Stig Andersen

Page 2

16 October 1971

This would probably require WFP assistance in the construction of earth works. In view of the fact that many wells recently dug have not struck water, alternative solutions to the problem, such as construction of reservoirs, must be envisaged.

We were heartened to receive the news that the UNDP had approved the recruitment of the first expert for the Rural Water Supply project under a TA allocation "UN/CHD/71/4." We await with interest your propositions for the post of Project Manager. Mr. E. Bojadzievski was once willing to assume this post. I hope you consider his candidature among others. He did very well in Chad under the study project, which led to the present one.

C. Exploitability Studies on Certain Mineral Resources

Please note that the minerals selected for further study (salt, kaolin, etc.) were chosen both because exclusive exploration rights had already been given in connection with the more valuable minerals, but also because the above minerals lend themselves to immediate exploitation.

Without a fuller explanation, it is difficult to see why the UN has recommended an increase in the allocation for this project, from \$470,000 to \$750,000. In any case, given the limited IPF it is impossible to do so without additional resources.

We will discuss further with the Government the need for a consultant's mission to draw up an official request and a draft plan of operations for future UNDP/UN assistance in this field.

D. Centre for the Experimentation and Promotion of Improved Housing

As mentioned in the Country Programme, this project will depend largely on the availability of financing from bilateral sources, enabling it to carry out its programme of experiments and the construction of improved pilot houses.

In this connection, close contacts are being maintained with a US AID mission, currently in Chad to discuss a Government request for assistance in the financing of 250 houses. It is as yet premature to know whether US AID, Washington, will consider this request favorably, but if they do, the Americans have indicated their interest in collaborating closely with future UN assistance in this field.

As mentioned in my recent telegram number 243 to Mr. Akinov and in my comments on the UN Country Brief, it would be

.../...



Mr. Stig Andersen

Page 3

16 October 1971

highly advisable for Mr. Bariseau to go to Togo in the near future to study the work of the building construction center at Cacavelli and possibly other similar projects executed by the OTC.

Best personal regards.

Yours sincerely,

*W. Micuta*

Waclaw Micuta  
Resident Representative



Enclosures: 15 copies Country Programme  
Mr. Doo Kingué's letter





REPRESENTATION AU TCHAD  
Boîte Postale 906 — FORT-LAMY

Référence

71/1485  
4.1.4

16 October 1971

Dear Mr. Doo Kingué:

Transmission of Final Version  
of the  
UNDP Country Programme for Chad 1972 to 1976

I have pleasure in sending you 15 copies of the final version of the UNDP Country Programme for Chad, prepared by this office and approved by the Government. In its preparation, consideration has been given to all the suggestions formulated by the UNDP Headquarters, as well as to the comments of the executing agencies. It is an integral part of the National Development Plan 1971-80, prepared with the help of the UNDP/UN-assisted Economic Planning Team.

The total value of the Programme presently reads \$7.5 million, of which \$528,500 constitutes a reserve fund for projects of various agencies, such as UPU and WMO which were not included in the Programme, as well as requests for other projects which the Government might wish to make. The Country Programme consists of a continuation and strengthening of 11 existing projects and the creation of eight new ones.

In drawing up the Country Programme, the Government and this office have been assisted by the experts. FAO sent a mission, under the leadership of Mr. Molle, to help the Government formulate its agriculture priorities. The FAO Senior Agricultural Adviser/Country Representative, Mr. Bocar Ly, participated in the formulation of the projects concerning agriculture. In the field of industry, this office was assisted by the UNIDO Regional Adviser based in Congo (Kinshasa). UNESCO took an active part in the work through its Regional Representative in Brazzaville and several ad hoc missions. ITU participated through its representative in Yaoundé. The World Bank and the FED have also been associated with certain projects. Close contacts were also maintained with representatives of bilateral assistance sources, notably France, U.S.A., Federal Republic of Germany, Israel, Canada, and Great Britain. The programming exercise has considerably improved coordination with other assistance programmes.

.../...

Mr. Michel Doo Kingué  
Assistant Administrator and Director  
Regional Bureau for Africa  
UNDP

New York, N.Y.



Mr. Michel Doo Kingué

Page 2

16 October 1971

The Government attaches great importance to future UNDP assistance in the implementation of the National Plan, and it is hoped that the recruitment of experts can be accelerated.

Chad belongs to the category of least developed countries. Its difficulties are compounded by its geographical situation, its under-exploited natural resources, its lack of trained manpower, and its poor financial condition. Yet, there is considerable development potential, if the right policies are applied, the existing structures are adapted to the country's needs, and if nationals are trained appropriately. Before this is done, however, international assistance must bear a considerable load of work. In particular, such assistance should not count on counterpart funds and adequately trained personnel. UNDP assistance, therefore, to be efficient in implementing development projects, must adapt itself to this reality by providing a minimum of necessary logistic support to projects, and, because of high experts' costs, supplement them by volunteers.

As mentioned in the introduction, the Government is requesting the waiving of its obligation to provide 8% of the IPF, but engages itself to make greater effort in supplying personnel and material as counterpart support. In view of the prevailing situation, I strongly support this request.

Yours sincerely,

Waclaw Micuta  
Resident Representative

Enclosures: 15 Country Programme

cc: Mr. Stig Andersen ✓



ORIGINAL DIRECT

RECORDS CONTROL

JUN 8 1976

cleared: Mr. Brand

Mr. Adib *MA*

GHR/ec

Mr. I. Radovic, Acting Deputy Director  
Africa Branch, OTC

4 June 1976

*To 3 11/1 CHAD*

Mr. K.E. Hansson, Officer-in-Charge  
Centre for Natural Resources, Energy and Transport/ESA

Recommandations pour projet possible UNDP au Tchad, intitulé:  
"Exploration Pétrolière".

A la suite de sa visite au Tchad, du 5 mai au 19 mai 1976, Monsieur G.H. Royer, Conseiller Technique pour les hydrocarbures au CNRET/Section de l'énergie, a rédigé un rapport technique très complet sur ses entretiens soit à Paris, soit à N'Djamena, avec les différentes sociétés et institutions privées et gouvernementales impliquées dans la recherche pétrolière au Tchad. Ce rapport, pour des raisons purement contingentes, ne pourra être édité avant le 15 juin. Dans ces conditions nous vous faisons parvenir ci-jointes les recommandations qui figureront à la fin du rapport de mission de Monsieur Royer. Nous vous en souhaitons bonne réception et vous prions d'en faire parvenir une copie à MM. Djermakoye et N'Diaye. Monsieur N'Diaye devrait confirmer par câble son accord pour une visite de Monsieur Royer début septembre afin de préparer le projet précité dans des normes acceptables par le PNUD et le Gouvernement du Tchad.



JUN 3 1976

Mr. P. Gouamba, PND  
Central Africa Section, Africa Branch, OTC

28 mai 1976

TE 311/1 CHAD

Mr. S.G. Vassiliou, Assistant Director-in-charge  
Development Planning Advisory Services, CDPPP

Dan Hartstein, Special Technical Adviser  
DPAS, CDPPP

Assistance technique du PNUD au Tchad dans le domaine  
du développement des transports

Une lettre du Représentant Resident au Tchad, adressée à  
M. Kaba fait état d'une demande du Gouvernement pour deux postes  
d'expert à fournir par le PNUD:

- a) 1 économiste en transport (planification), et
- b) 1 conseiller technique en infrastructure des transports.

Par ailleurs, dans le cadre du Projet CHD/74/006, les services  
d'un économiste en infrastructure physique sont prévus et un candidat  
(M. Luong) a été accepté par le Gouvernement. M. Luong aussi sera  
chargé de tâches concernant l'infrastructure des transports.

Il n'y a pas de doute que les transports constituent un élément  
primordial de l'économie du Tchad. Il appartient au Gouvernement  
tchadien de décider si cette priorité justifie une telle concentration  
d'experts en ce moment de sévère contrainte financière.

Nous soumettons ci-dessous quelques candidats pour les postes  
susmentionnés:

— Ambrozek, Stanislas (Tchécoslovaquie)	postes a & b
— Couillard, Michel Georges (France)	poste a
— Einthoven, Rudolf (Hollande)	postes a & b
— Hunkar, Dennis (Hongrie)	poste a
— Krastev, Gheorgui (Bulgarie)	poste a
— Matijas, Mihajlo (Yougoslavie)	poste a
— Smida, Hans (Allemagne)	poste a

Les candidatures devront être soumises pour évaluation ~~par le~~ <sup>au</sup>  
Centre des Ressources Naturelles et Transports.



PROGRAMME DES NATIONS UNIES  
POUR LE DEVELOPPEMENT



RECORDS CONTROL

REPRESENTATION AU TCHAD  
Boite Postale 906 - N'DJAMENA  
TÉL 39-10 ou 39-07 et 27-48

RECEIVED IN RECORDS CONTROL

UNITED NATIONS  
DEVELOPMENT PROGRAMME

MR. H. KABA

PUT AWAY

INITIALS

BRING FORWARD

DATE

TO

ENCLOSURE ATTACHED

Référence : 76/602  
INT/ED/1367

30 Avril 1976  
TE 311/1 IR (150-1)  
TE 311/1 CHAD

Cher Monsieur Kaba,

Objet : Assistance technique du PNUD au Tchad dans le domaine  
du développement des transports.

.....

Je vous prie de bien vouloir trouver ci-jointes les descriptions de poste pour un économiste en transport (planification) et pour un conseiller technique en infrastructure des transports. Ces descriptions de poste ont été établies par M. Beckerich et Bradanovic à la suite de leur mission qui s'est déroulée au Tchad du 6 au 12 Avril 1976.

La visite des deux consultants avait été demandée par le Gouvernement Tchadien à l'occasion des discussions qui avaient eu lieu avec Monsieur Mademba-Sy lors de sa mission à N'Djaména.

Ces questions furent également évoquées au cours de la visite de Monsieur Doo Kingué, qui avait jugé nécessaire de répondre favorablement et d'urgence à la requête du Gouvernement tendant à la mise à disposition du Ministre chargé des Travaux Publics et des Transports d'un expert en qualité de Conseiller Technique, spécialiste des questions d'infrastructure.

L'importance du recrutement de cet expert pour un pays tel que le Tchad n'a pas besoin d'être démontrée. Je vous serais donc reconnaissant de bien vouloir faire prendre les dispositions nécessaires pour qu'une solution soit trouvée à ce problème dans les meilleurs délais, et de bien vouloir me faire part de vos propositions à cet égard.

Monsieur Moussa Kaba  
Chef,  
Section pour l'Afrique Centrale  
Service pour l'Afrique  
Bureau de la Coopération Technique  
Nations Unies - New York

.../2





REPRESENTATION AU TCHAD  
Boîte Postale 906 — N'DJAMENA  
TÉL 39-10 ou 39-07 et 27-48

référence : 76/602

p.2

Pour ce qui est du deuxième poste, l'économiste en transport (planification), j'estime que les tâches prévues dans la description rédigée par MM. Beckerich et Bradanovic, pourront être accomplies sans problème par l'économiste en développement des infrastructures physiques dont le recrutement est en cours dans le cadre du projet CHD/74/006 - Renforcement des Services de planification économique et sociale -. Le Gouvernement vient de me communiquer sa position sur les candidatures proposées, comme je vous en ai informé par mon câble UN 77.

Dans l'attente de vous lire, je vous prie d'agréer, Cher Monsieur Kaba, l'expression de mes sentiments distingués.

A handwritten signature in dark ink, appearing to read 'Salif N'Diaye'.

Salif N'Diaye  
Représentant Résident

- cc : - Monsieur Doo Kingué  
UNDP - New York
- Monsieur Ambatchew  
UNDP - New York
  - Monsieur Mademba-Sy
  - MM. Beckerich et Bradanovic



## REQUETE DE LA REPUBLIQUE DU TCHAD

---

### DESCRIPTION DE POSTE

Désignation du Poste : Economiste en Transport (Planification)  
Lieu d'affectation : N'Djamena avec déplacements à l'intérieur du pays  
Durée de la mission : Un an avec possibilité de prolongation  
Date d'entrée en fonction : Le plus rapidement possible  
Buts du projet : Planifier les transports à l'intérieur et à l'extérieur du Tchad, de façon à augmenter leur efficacité et par conséquent à réduire au maximum les effets de l'enclavement du pays et des contrastes climatiques.

### ATTRIBUTIONS

La mission de l'expert des Nations Unies aura pour objet de conseiller la Direction du Plan dans le domaine des Transports, de promouvoir le développement du secteur transport dans tous ses modes (routes, voies navigables, air et fer), aussi bien à l'intérieur du pays qu'au long des axes potentiels de désenclavement vers la mer. Il devra, en particulier :

- 1- Rassembler et étudier toutes études concernant les transports au Tchad, les évaluer et, si nécessaire, les mettre à jour.
- 2- Sur la base de ses conclusions, conseiller le Gouvernement sur un choix de solutions alternatives et sur l'ordre de priorités devant régir l'exécution des divers projets recommandés dans les études sus-mentionnées. Il s'agira en fait pour l'expert de conseiller le Gouvernement dans l'adoption d'une politique de transport à l'intérieur aussi bien qu'à l'extérieur telle que les prix de revient unitaires soient aussi bas que possible.
- 3- Evaluer les moyens nécessaires à l'exécution des projets envisagés. Cette évaluation portera sur les moyens financiers à mettre en oeuvre, les exigences en équipement, en matériaux d'importation et locaux, et en main d'oeuvre.

./...



- 4- Evaluer les ressources nationales disponibles et déterminer les besoins d'aide extérieure, qu'il s'agisse d'aide bi-latérale ou internationale, en matériaux, équipement et assistance technique, pour l'exécution du programme préconisé.
- 5- Assister le Gouvernement dans la préparation de la documentation préalable aux demandes officielles gouvernementales aux diverses sources de financement et d'aide soit bi-latérales, soit internationales.

Il est entendu que l'expert devra travailler en étroite collaboration avec l'expert des Nations Unies, Conseiller du Ministère des Travaux Publics et Télécommunications, qui sera nommé simultanément avec l'Economiste en Transport attaché à la Direction du Plan.

#### FORMATION ET EXPERIENCE REQUISES :

Le candidat au poste d'Economiste en Transport (Planification) devra posséder une grande expérience des transports par route et voies navigables. Il sera soit un économiste spécialisé dans les transports soit un ingénieur civil avec de fortes connaissances de l'économie des transports. L'évaluation du candidat se fondera non seulement sur sa formation mais surtout sur l'expérience qu'il aura acquise dans des pays en voie de développement où les conditions sont similaires à celles régnant au Tchad.

#### CONNAISSANCES LINGUISTIQUES :

Français indispensable.

#### INFORMATIONS COMPLEMENTAIRES :

La croissance économique du Tchad dépend de la création ou du renouvellement d'un réseau de transport sûr, à l'intérieur aussi bien qu'à l'extérieur, et de la diminution des coûts de transport. Le Tchad est le plus grand pays africain sans littoral et les ports les plus proches sont situés à 2.000 Kms. Son principal produit d'exportation est le coton, très sensible aux fluctuations de prix sur le marché international. L'établissement des voies d'acheminement de son exportation et de l'importation de marchandises diverses est vital pour le pays. A l'intérieur, les problèmes confrontant les transports sont notamment

- a) l'inondation des routes pendant la saison des pluies rendant leur utilisation impossible.
- b) le faible débit du Logone et Chari pendant la saison sèche.

./...



- c) l'obstruction des chenaux navigables du bas Chari (sédimentation en aval de N'Djamena) et ceux du Lac Tchad vers les ports de Bol et Baga Sola due à la croissance d'arbres, de papyrus et bois d'Ambêche au travers desquels de nouveaux chenaux devraient être déblayés.



## REQUETE DE LA REPUBLIQUE DU TCHAD

---

### DESCRIPTION DE POSTE

Désignation du poste : Conseiller Technique (Infrastructure des Transports)  
Lieu d'affectation : N'Djamena avec déplacements à l'intérieur du pays.  
Durée de la mission : Deux ans avec possibilité de prolongation  
Date d'entrée en fonction : Le plus rapidement possible  
Buts du projets : Assister le Gouvernement dans l'exécution des projets de transport (route, eau, air, fer) recommandés selon un ordre de priorités par la Direction du Plan et guider le Ministère des Travaux Publics et Télécommunications vers une gestion des projets économique et efficace.

### ATTRIBUTIONS

La mission de l'expert des Nations Unies aura pour objet de conseiller le Ministère dans l'exercice de ses attributions en général et plus précisément dans l'exécution des projets sus-mentionnés et de nouveaux projets nécessaires à un bon fonctionnement des transports en République du Tchad. Il sera assisté par un homologue et un personnel tchadien sélectionné. Il devra en particulier :

- 1- Evaluer des points de vue technique et économique, les conclusions des études de projet déjà réalisées et les plans de construction s'y référant et faire les recommandations pertinentes pour leur exécution.
- 2- Définir l'objet d'études supplémentaires à effectuer pour la construction de projets non envisagés par la Direction du Plan mais nécessaires cependant à l'exécution des programmes qu'elle préconise dans les domaines de transport par route, eau, air et fer.
- 3- Etablir les termes de référence préalables à toute demande d'assistance technique aux sources d'aide bilatérales ou internationales pour l'exécution des études et la construction de projets.
- 4- Préparer les dossiers nécessaires aux appels d'offre, évaluer les propositions reçues et faire les recommandations pertinentes.
- 5- Superviser l'exécution des projets, qu'ils soient exécutés en régie ou sous contrats.

./...



L'expert des Nations Unies devra en outre agir en tant que Conseiller du Ministre sur le recrutement du personnel, le calendrier des travaux, le déploiement du personnel et de l'équipement, la gestion des projets et l'entretien de l'équipement.

L'entretien des routes, des voies navigables et des pistes d'envol devra aussi attirer l'attention du Conseiller Technique.

FORMATION ET EXPERIENCE REQUISES :

Le candidat au poste de Conseiller Technique (infrastructure des transports) sera un ingénieur civil polyvalent ayant de bonnes notions d'économie des transports et possédant une grande expérience dans la gestion des projets de travaux publics, plus spécialement des projets de construction de routes, ouvrages d'art, pistes d'envol, appontements fluviaux et dans l'entretien des matériels, des routes et voies navigables.

L'évaluation du candidat se fera en outre sur la base de l'expérience qu'il aura acquise dans des fonctions similaires dans des pays en voie de développement.

CONNAISSANCES LINGUISTIQUES :

Le français est indispensable.

INFORMATION COMPLEMENTAIRES :

La croissance économique du Tchad dépend de la création ou du renouvellement d'un réseau de transport sûr, à l'intérieur aussi bien qu'à l'extérieur, et de la diminution des coûts de transport. Le Tchad est le plus grand pays africain sans littoral et les ports les plus proches sont situés à 2.000 Kms. Son principal produit d'exportation est le coton, très sensible aux fluctuations de prix sur le marché international. L'établissement des voies d'acheminement de son exportation et de l'importation de marchandises diverses est vital pour le pays. A l'intérieur, les problèmes confrontant les transports sont notamment :

- a) l'inondation des routes pendant la saison des pluies rendant leur utilisation impossible.
- b) le faible débit du Logone et Chari pendant la saison sèche.
- c) l'obstruction des chenaux navigables du bas Chari (sédimentation en aval de N'Djamena) et ceux du Lac Tchad vers les ports de Bol et Baga Sola due à la croissance d'arbres, de papyrus et bois d'Ambèche au travers desquels de nouveaux chenaux devraient être déblayés.



82731/015 ( GLO)

RECORDS CONTROL

MAY 5 1976

LTF

UNDEVPRO

NDJAMENA ( CHAD)

1976 APR 29 PM 5:36

98 NDIAYE SUITE VISITE ET LETTRE LABOURBONNIERE AU SECGEN  
RELATIVES SITUATION PETROLIERE TCHAD VOUS INFORMONS ROYER  
CONSEILLER TECHNIQUE RECHERCHES PETROLIERES SE RENDRA NDJAMENA  
POUR PREPARER ENSEMBLE AVEC VOUS ELEMENTS NECESSAIRES ENVUE  
POSSIBILITE DEVELOPPEMENT RESSOURCES PETROLIERES  
STOP MISSION ROYER COINCIDERA AVEC VISITE OFFICIELLE SECGEN  
PREVUE 12-14 MAI 1976 =

P2/24=

STOP VOUS DEMANDONS EN CONSEQUENCE CONSULTER GOUVERNEMENT ENVUE  
PREPARATION MISSION STOP ROYER SERA NDJAMENA AUPLUS TARD DIX  
MAI ETA DEFINITIF A CONFIRMER STOP =

KABA +

COLL 98 12-14 1976 READ RESSOURCES PETROLIERES STOP MISSION+

o

35 FC NYO

UNATION 82731

NNNN



ORIGINAL DIRECT

BS/af

Mr. Igor Radovic, Acting Deputy Director  
Africa Branch, OTC

2 March 1976

RECORDS CONTROL

MAR 5 1976

Vladimir Baum, Director  
Centre for Natural Resources, Energy and Transport

CHAD - Technical Assistance

TS 311/1 CHAD

With reference to the request for assistance as contained in Mr. Bourbonnière's letter of 26 January to the Secretary-General, we have noted the request for assistance to the Government of Chad on the possible utilization of oil recently discovered by Continental Oil Company.

In Mr. Bourbonnière's letter mention is made of 300,000 barrels per day but we believe that this projected output is over-estimated and probably refers to production per year which is also roughly the amount of oil products imported by Chad annually.

Available information indicates that in May 1975 an oil strike was made by Continental (in partnership with Shell). The discovery well was tested at a rate of 1,660 barrels per day (22.5 degree API). A step-out well encountered water only. We have no information on any additional drilling which may have taken place later on.

If the above-mentioned production rate can be sustained it would theoretically meet all internal demand for petroleum products provided a small refinery could be constructed.

Mr. G. Royer, Petroleum Technical Adviser, could be made available for a two-week mission to Chad to advise on both the exploration results and the possibility of establishing a small-scale refinery.

Regarding the river control of the Bhar Azoum please refer to Mr. Alagappan's memorandum of 25 February 1976 to you.



ORIGINAL DIRECT

*Copy  
deposited  
19-2-76*

RECORDS CONTROL

FEB 25 1976

*P. Gouamba*  
P. Gouamba/IM  
visée par M. Kaba  
cc: F. Burns  
I. Radović  
S. N'Diaye, RR  
SG  
EOSG

TE 311/1 TCHAD

Le 19 février 1976

Monsieur,

J'accuse réception de votre lettre du 26 janvier 1976 adressée au Secrétaire général, relative à votre récente visite au Tchad et vous en remercie. La lettre m'a été transmise pour suite à donner.

L'intérêt que le Gouvernement du Tchad, par l'intermédiaire de son Chef d'Etat, le Président Malloum, porte au développement économique de son pays, a retenu toute notre attention. Il nous est donc agréable de vous informer que nos services techniques examineront en détail les requêtes du Gouvernement, en vue de pouvoir fournir l'assistance requise et ce, conformément aux priorités indiquées par le Gouvernement au Représentant Résident du Programme des Nations Unies pour le développement à N'Djamena.

Nous vous remercions de l'intérêt que vous portez au Programme des Nations Unies pour le développement au Tchad.

Croyez, Monsieur, à l'assurance de mes sentiments les plus distingués.

Le Secrétaire général adjoint  
Commissaire à la coopération technique

Issoufou Saïdou Djermakoye

Monsieur Charles-Edouard Bourbonnière  
Directeur du Service d'Information  
Office des Nations Unies  
Palais des Nations  
Genève, SUISSE



RECORDS CONTROL **RECEIVED**

BOOK OF 2

FEB 3 1976

JAN 29 1976

GU 56 F (DP/UN) N'DJAMENA

Central Africa  
Section, Africa  
Branch, 207C/76

**INCOMING**  
**ACTION**  
TO *Mr. Kaba/ Mr. Gouamba*  
FILE NO. *15192*  
☒ ACTION COMPLETED  
INITIALS *CAD*  
RETURN TO  
REGISTRY  
ROOM 2074

ETAT

UNATIONS

NEWYORK

*TB 311/1 COTAI*

GU 57 F (DP/UN) N'DJAMENA 53 29/1/76 1519Z

ETAT

UNDEVPRO

NEWYORK

*cei Mr Bradanovic  
Beckerich*

UNITED NATIONS  
CABLE UNIT  
1976 JAN 29 PM 12:06

UN14 - KABA INFO DP28 - AMBATCHEW VOTRE 19 SUITE DEMANDE CHEF  
DE L'ETAT TCHADIEN ET MINISTRE TRANSPORTS RENOUVELLE DEMANDE VISITE  
5557 BECKERICH BRADANOVIC TCHAD 5 JOURS N'DJAMENA EN ROUTE BANGUI.  
5543  
COUTS SUPPLEMENTAIRES A PRENDRE CIP TCHAD FONDS COMMIS NOUVEAUX  
PROJETS REF MA LETTRE AMBATCHEW 19 DECEMBRE. PRIERE AVISER.

N'DIAYE

COL UN14 DP28 19 5 19/12+++



ORIGINAL DIRECT

Visé par: M. Kaba

RECORDS CONTROL

I. Radovic

F. Burns

PG/CAD

M. Michel Doo Kingué **FEB 3 1976**  
Administrateur adjoint et Directeur  
Bureau régional pour l'Afrique  
Programme des Nations Unies pour le développement

28 January 1976

TE 311/1 CHAD

Issoufou Saïdou Djermakoye, Secrétaire général adjoint  
Commissaire à la coopération technique

TCHAD : Programme pour l'année 1976

..... 1. Je vous prie de trouver ci-joint copie du télégramme no 10 qui m'a été adressé de N'Djamena signé par le Représentant résident, M. Salif N'Diaye.

2. Le Gouvernement du Tchad attache une grande importance au programme de développement global de son pays et considère comme prioritaire les projets exécutés sous les auspices du PNUD et dont la liste suit :

CHD/72/002 - Extension des recherches minières  
CHD/74/006 - Planification économique  
CHD/75/005 - Multiplication des semences  
CHD/75/008 - Statistiques agricoles  
CHD/75/009 - Assistance à INSE  
CHD/75/020 - Développement du Ouaddai  
CHD/75/021 - Ecole de télécommunications à Sarh

3. Ainsi donc je vous serais reconnaissant de bien vouloir accorder une attention toute particulière à ces projets dans le cadre de l'approbation de l'ensemble du plan financier qui vous a déjà été soumis en date du 19 janvier 1976 par le Représentant résident.

4. Toutes mesures que vous voudrez bien envisager en faveur des projets sus-mentionnés seraient hautement appréciées.

cc. M. Salif N'Diaye, Représentant résident du PNUD à N'Djamena



OFFICE DES NATIONS UNIES A GENÈVE



UNITED NATIONS OFFICE AT GENEVA

RECORDS CONTROL

FEB 18 1976  
PALAIS DES NATIONS  
CH-1211 GENEVE 10

26 January 1976

RECEIVED

FEB 09 1976

Central Africa  
Section, Africa  
Branch, OTC

Dear Mr. Secretary-General,

TE 311/1 TCHAD  
action taken  
12. II. 76 DM

The purpose of this letter is to supplement some of the information contained in my cable of 19 January, particularly as it pertains to the economic development of Chad. As I mentioned, President Malloum spoke to me specifically of two projects which are very close to his heart and for which he hopes that the support of the UN System might be forthcoming. These two projects concern oil production and river control respectively.

Oil Production. For some time now, the Continental Oil Company (CONOCO) has been exploring for oil in Chad. As a result, CONOCO has established that Chad has oil reserves sufficient to meet its domestic requirements for something like a century. However, the limited output (approx. 300,000 barrels per day) coupled with the extremely heavy costs of transporting the oil from Chad to suitable markets, would not make the exploitation of the oil fields an interesting venture for a private profit-making corporation. However, according to the experts, there is no doubt whatsoever that exploitation would be a worthwhile undertaking for Chad itself. Aside from allowing the country to become self-sufficient, it would have important consequential effects on the balance of payments and for the preservation of the very limited wood supply which is being used for such purposes as cooking, etc. It appears that a small refinery suitable for Chad's own domestic needs would not cost more than two and one half million dollars. Because the undertaking is not likely to attract a commercial enterprise, it is felt that foreign aid, bilateral or multilateral (or both) might be of help to Chad in this regard.

President Malloum has asked me to say to you that he would very much appreciate if you could arrange for the sending of an expert to examine this problem and formulate recommendations to the Government.

Bahr Azoum River Control. The Bahr Azoum is a river which flows through the préfectures of Ouaddaï and of Salamat, both of which are on the border of the Sudan. During the rainy season, the Bahr Azoum flows without control over extremely rich soil. During the rest of the year, the river bed is practically if not totally dry. At present, the two main crops are cotton and maize.

Mr. Kurt Waldheim  
Secretary-General of  
the United Nations

./.

Télégrammes: UNATIONS, GENÈVE  
Télex: 22 212 ou 22 344  
Téléphone: 34 60 11 31 02 11

RÉF. No:  
(à rappeler dans la réponse)

*Handwritten notes:*  
- Top left: *Mr. [unclear] / Mr. [unclear]*  
- Top right: *Rec'd 2-11-76 put away*  
- Middle left: *May we discuss?*  
- Middle right: *orig: Mr. Djermakoye for action*  
- Below middle right: *cc: SG*  
- Below middle right: *cc: EOSG*  
- Below middle right: *Mr. Djermakoye S/r*  
- Below middle right: *cc Mr. Burns*  
- Below middle right: *Mr. Rodovic*



At the specific request of President Malloum, I was taken by military aircraft to visit the area. During this trip which lasted two days, I was accompanied by the President's principal diplomatic adviser, His Excellency Toura Gaba, and by the principal political adviser, His Excellency Baba Hassan. We were assisted by the Préfet of Salamat and his staff composed of young, dynamic and dedicated people.

Upon my return to N'Djamena, the President explained to me that control of the waters of the Bahr Azoum was one of the projects to which he attached the highest priority. He asked me, in very insistent terms, to convey to you his wish that the UN System undertake preliminary studies to determine the feasibility of the undertaking. His private office also gave me a note on the subject, a copy of which is attached for the consideration of the officials concerned.

Again here, I feel that a positive reply should be given to the President. While I am not an expert in such matters, it does seem to me that this project is a most interesting one in that

- (1) it is of relatively limited proportions;
- (2) it could be undertaken in stages;
- (3) the local population could be directly involved in the undertaking (e.g. construction of dikes and dam);
- (4) it could permit crop diversification, and
- (5) it would require rural and agricultural training.

President Malloum's two requests are, in my view, quite modest since he is asking for nothing more than a petroleum expert and the initiation of studies for river control and irrigation. It strikes me that in the few months prior to your official visit to Chad, a special effort might be made to mobilize the energy and resources of the UN to meet this very reasonable appeal from the Head of State of a country in dire need of outside assistance.

Aside from the two above-mentioned specific requests, a few broader issues came up time and again during my conversation with the President, the Foreign Minister and senior officials. I might summarize these as follows :

- (1) Concern was expressed in regard to what the Chadians consider to be the lengthy and cumbersome UNDP procedures. I assured them that Mr. Bradford Morse who had just been appointed UNDP Administrator would certainly be looking into these matters.
- (2) For a variety of reasons for which the present Government was not responsible, the implementation of the UNDP Programme for Chad had been considerably delayed. Given the present financial difficulties of UNDP, the Chadian Government earnestly hopes





that the activities for Chad will not be cut as this would be a severe penalty to pay at a time when the new regime is doing all in its power to develop a true dialogue with the international community. I reminded the Chadians that the UNDP Resident Representative had been their vigorous advocate on this matter in New York.

- (3) The attitude of the former regime vis-à-vis the United Nations Sahelian Office (UNSO) had not been a positive one. However, the present Government wished to take advantage of the possibilities of co-operation available through this channel. In this connexion, Chad understood fully the reasons for the emphasis placed by UNSO on regional projects. However, for geographical and historical reasons, this could place Chad at a disadvantage. Of all the countries of the Sahel, Chad was the only one which formed part of the former French Equatorial Africa (A.E.F.), all the others belonging, in former days, to French West Africa (A.O.F.). This had had an impact on Chad's ability to become involved in regional projects and, therefore, the hope was expressed to me that Chad be given special attention by UNSO in regard to national projects. I would suggest that sympathetic consideration be given to this appeal. Indeed, it might be possible for UNSO to assume financial responsibility for the two specific requests put to me by President Malloum since the two projects are connected with medium and long-term recovery and rehabilitation which fall within UNSO purview.

As a last point, I feel it is incumbent upon me to draw your attention to the request of both President Malloum and his Foreign Minister regarding the employment in the UN Secretariat of a Chadian national. Since Chad is not yet represented in the Secretariat, every effort should be made to limit bureaucratic procedures to a minimum and to expedite the recruitment of a Chadian. The four attached curriculum vitae were given to me by the Foreign Minister. The UNDP Resident Representative in N'Djamena has interviewed all candidates and has made favourable reports on them. For my part, I have met Mr. Valéry Gottingar who is at present Directeur de Cabinet of the Foreign Minister. I consider Mr. Gottingar, who has a good journalistic background, to be an interesting candidate for a post in the Office of Public Information.

Yours respectfully,

*Charles-Edouard Bourbonnière*

Charles-Edouard Bourbonnière  
Director  
Information Service



## LA VALLEE DU BAHR-AZOUN

Le Gouvernement de la République du Tchad désire promouvoir l'aménagement de la Vallée du Bahr-Azoum (Préfectures du Ouaddaï et du Salamat), en raison des conditions hydrauliques et pluviométriques relativement favorables qui y règnent, même en période de sécheresse accentuée, et en raison des grandes disponibilités de terres, non exploitées ou très peu exploitées.

On rappellera que le Bahr-Azoum, dont le bassin versant est d'environ 700.000 km<sup>2</sup> à la sortie du massif du Ouaddaï à Koukou Angarana et de 80.000 km<sup>2</sup> environ à hauteur d'Am-Timan, a un écoulement apparent pendant 3 à 4 mois par an (période d'écoulement centrée sur septembre), le volume moyen écoulé à Am-Timan étant de l'ordre de 1 milliard de m<sup>3</sup> avec de fortes pertes en amont de cette localité par débordement et évaporation dans les plaines inondables.

Pour déboucher sur un projet dont la réalisation entraînera une utilisation rationnelle des eaux et des terres, des études préalables hydrologiques, topographiques, pédologiques, de génie civil et de barrages sont nécessaires, ainsi que des enquêtes sur le milieu humain de ces régions, ses activités actuelles, ses méthodes de travail et d'utilisation de l'espace.

Les connaissances techniques disponibles sont actuellement limitées sur cette zone; les documents existants, et pouvant être obtenus auprès des organismes qui les ont établis (les services nationaux n'en ayant qu'un nombre d'exemplaires trop réduit), sont les suivants :

- photographies aériennes au 1/50000ème de 1954 et 1955 (Institut géographique national, Paris)
- carte régulière au 1/200000ème (Institut géographique national, Paris)
- mailles de nivellement de précision (IGN, Paris)
  - Sarh - Am-Timan - Abou Deia 1er ordre
  - Am-Timan - Haraze Mangueigne 2ème "
  - Am-Timan - Goz Beida 2ème "
  - Goz-Beida - Koukou Angarana 3ème ou 4ème ordre
- carte pédologique au 1/100000ème (Office de la recherche scientifique et technique outre mer, Paris)

/....



- carte pédologique au 1/200000ème (ORSTOM, Paris), avec notices  
feuilles de Singako, Lao Iro, Abou Deia, Djouna, Am-Timan  
(les dénominations des feuilles sont celles des feuilles  
IGN au 1/200000ème)
- étude pédologique de la Vallée du Bahr-Azoum LEPOUTRE, 1952  
(ORSTOM, N'Djamena). Il ne s'agit que des abords immédiats du  
limineur et d'une reconnaissance rapide
- hydrologie des échelles existant à Am-Timan et à Koukou Angarana  
(site de barrage éventuel, station non nivelée). Comme publications,  
on se référera à l'Etude hydrologique du Bahr-Azoum campagne 1956 de  
BERTHELOT (ORSTOM, Paris, 1958) et surtout à la Monographie du Chari
- les stations ne sont plus contrôlées actuellement par l'ORSTOM
- enquête démographique de 1964.

L'utilisation actuelle et limitée des sols du Bahr-Azoum est de deux types :  
cultures irriguées par puisage dans la haute vallée, culture de sorgho de décrue  
dans les plaines d'inondation à l'amont et à l'aval d'Am-Timan, avec un peu de  
coton pluvial sur les bourrelets de berges. En saison sèche, y pâturent des  
troupeaux venus de la zone sahélienne du pays.

Avant d'entrer dans des études sectorielles détaillées et d'ailleurs pour  
définir le programme précis de celles-ci, il y a lieu de prévoir une prospection  
préalable de la Vallée depuis la sortie de celle-ci du massif du Ouaddaï  
jusqu'aux plaines d'Am-Timan où le Bahr-Azoum épand ses eaux de crue.

Cette prospection aura pour objectifs, après avoir fait le point et  
l'analyse des documents existants, de définir la situation physique et humaine  
de la région concernée.

- Mécanismes des écoulements dans les lits majeurs et les plaines  
inondables, à l'inondation et à l'exondation, définition des chenaux et  
caractéristiques physiques de ceux-ci.

- Situation de la végétation naturelle, fluctuations des cultures  
avec l'inondation.

- Examen du ou des sites de barrages, caractéristiques, ressources en  
matériaux, etc..

- Situation du peuplement sédentaire et nomade.

- Rôle de l'élevage dans la région, zones de pâturages de présence des  
troupeaux, et débouchera sur un ou des schémas préliminaires d'aménagement.



L'élaboration de ces schémas s'appuiera sur les éléments hydrologiques et pédologiques existants, et sur les observations du terrain (qui permettront d'interpréter localement les données des études disponibles). Elle permettra de définir des zones sur lesquelles porteront les études détaillées suivantes, études dont le programme technique, le devis financier et le calendrier devront faire l'objet d'évaluations.

✕  
✕ ✕



BASSIN VERSANT DU BAHR-AZOU

Superficie du bassin versant : 79.000 km<sup>2</sup>

I. Données géographiques

- Longitude ..... 20° 18' E
- Latitude ..... 11° 4' N
- Altitude du Zéro de l'échelle ..... 432 m environ

Le haut bassin (situé presque entièrement dans le territoire du SOUDAN) présente de nombreux massifs dont l'altitude s'échelonne de 800 à 1400 m.

II. Répartition géologique des terrains

- Les bassins inférieur et moyen sont occupés par des gneiss dont on retrouve une formation assez importante dans le Nord-Est.
- Micaschistes dans les parties hautes et moyennes.
- Affleurement du socle granitique au Nord.
- On note, en outre, la présence sur les gneiss et les micaschistes de lambeaux de couverture primaire.
- Terrains imperméables.

III. Zones de végétation

- Savane sahélienne avec prédominance d'épineux.

IV. Caractéristiques de la station

Une échelle était installée en 1948 et 1949. Les lectures ont été conservées. Calage imprécis. Peut-être existe-t-il des lectures antérieures?

L'échelle actuelle a été installée en juillet 1953 par les soins de la Région du SALAMAT sur les indications de la Commission Logone-Tchad. Cette échelle est située au droit de la case du service de l'élevage. Les observations sont continues depuis cette date.

/...



Le Bahr-Azoum présente, à la station, un lit bien marqué à berges abruptes, argilo-sableuses, plantées d'épineux en général. Le fond est constitué par du sable. La largeur est de 70 m, la profondeur voisine de 5 m, la forme générale étant un U assez régulier.

A la décrue, l'Administration fait construire chaque année un petit barrage de retenue lorsque le niveau des eaux arrive vers la cote 100, ce qui interrompt la courbe de tarissement.

Des débordements se produisent à l'amont, sur la rive droite, de sorte que la station ne contrôle pas la totalité du débit du Bahr-Azoum tel qu'on peut le mesurer aux gorges situées à 100 km à l'amont de Am-Timan où des mesures seront effectuées en 1956.

Une dizaine de kms à l'aval d'Am-Timan, dans la région de AM DJELLA, le Bahr-Azoum se perd par un delta dans une vaste plaine herbeuse qui est en communication avec les affluents du Bahr Salamat.

L'étalonnage de la station est rendu difficile, Am-Timan étant inaccessible par voiture ou par pirogue en saison des pluies. Un seul jaugeage régulier, effectué à la cote 405 en septembre 1955, a exigé un déplacement de 600 km dans les marécages à pied ou sur boeufs porteurs dans des conditions extrêmement pénibles. Au cours de la campagne 1956, 16 jaugeages ont pu être réalisés pour des débits compris entre 18 et 284 m<sup>3</sup>/s, assurant un bon étalonnage de la station.



AMENAGEMENT DE LA VALLEE DU BAHR-AZOUN

Un survol en avion léger a pu être exécuté en mars dans la Vallée du Bahr-Azoum, de l'amont de Koukou Angarana à l'aval d'Am-Timan. En outre, ont été survolées la route d'Abou Déia à Am-Timan et la zone de défluence du Bahr-Azoum au Nord de celui-ci depuis Mouraye jusqu'à Kamaday.

Le survol effectué à environ 150 m du sol a permis d'observer les zones d'inondation, les mares résiduelles, l'importance des villages, des cultures et des concentrations de bétail.

La première observation importante à noter concerne le problème des liaisons du Bahr-Azoum avec l'extérieur; si, de Koukou Angarana, on peut se dégager sans trop de difficultés vers le réseau des pistes ouaddaïennes, il est certain qu'Am-Timan, dans l'état actuel des choses, constitue une île en saison des pluies. Chaque défluent important du Bahr coule entre des bourrelets de berge boisés et semble-t-il topographiquement élevés, tandis qu'entre deux défluent s'étendant des plaines peu ou pas boisées, à hautes herbes, cela indiquant une inondation prolongée. Un programme de développement de la région d'Am-Timan devra tenir compte de cette situation. La zone la plus cultivée dans cette région, celle où il y avait, lors du survol, une forte concentration d'hommes et de troupeaux, est la plaine d'Am-Djélat, dont le 1/3 certainement est cultivé en berbéré. Une action adaptée à la situation actuelle des communications pourrait consister en la diffusion des méthodes culturales améliorées pour le berbéré : choix de variétés, culture attelée, etc... pour atteindre l'extension des surfaces cultivées et des rendements, le relevé topographique de la plaine débouchant sur la conception d'un aménagement hydroagricole orienté vers le contrôle de la décrue : curage ou création de chenaux, digues submersibles, etc.

La région de Koukou Angarana a été souvent évoquée pour un barrage de retenue. Or, d'une part, à l'amont existent d'importantes cultures d'ouaddis qu'un barrage pourrait gêner ou noyer\* (on a observé de nombreux tas de piments en cours de séchage), d'autre part, le site reconnu risque, si le barrage est trop haut, d'être tourné par la rive droite (emplacement de la piste d'aviation de Koukou Angarana). Enfin, le transit des eaux de Koukou Angarana jusqu'à la région d'Am-Timan risque de ne se faire qu'avec de grosses pertes par infiltration dans le lit du Bahr.



La solution pourrait peut-être consister dans l'établissement d'un bilan des pertes par évaporation dans les plaines du Bahr à l'aval de Koukou Angarana jusqu'à l'aval d'Am-Timan dans la perspective d'une récupération d'une partie de ces eaux dans un barrage peu élevé qui augmenterait les réserves disponibles pour les cultures d'ouaddis sans les noyer. L'aménagement proposé plus haut pour Am-Djelat devrait avoir pour idée directrice de conserver les surfaces inondées, donc cultivables en décrue, en diminuant les quantités d'eau perdues par évaporation, ce qui constitue le corollaire de ce qui est proposé pour Koukou Angarana.

Enfin, sur 80 kms environ depuis Koukou Angarana, en allant vers l'aval, on constate que le Bahr-Azoum coule actuellement en bordure sud d'une zone basse très boisée qui semble être un ancien lit. Il serait intéressant de voir à quel niveau est l'eau dans cette zone basse, et comment s'y fait ou ne s'y fait pas l'inondation en période de pluies et de crues. L'idée pourrait être étudiée de l'opportunité d'une amélioration du boisement par introduction d'arbres à croissance rapide et se satisfaisant des conditions hydrauliques du milieu, et ce pour l'approvisionnement en bois du Ouaddaï.

Concernant l'équipement routier, l'objectif qui est de désenclaver Am-Timan et sa région peut être atteint soit par une bretelle Abou Déia- Am-Timan se raccordant à la route Sahr - Abéché, telle que projetée par les T.P., soit par une route traversant les zones inondables en remblai de Kyabé à Am-Timan et Goz Beida, soit par une solution intermédiaire. Sans perdre de vue l'importance des études topographiques et hydrologiques à envisager, on notera :

- que l'ancienne T 207 d'Attaway à Zakouma est en général en zone exondée jusqu'à proximité de Zakouma, sauf bien entendu les traversées d'ouaddis;
  - que dans le N.E. d'Am-Timan, la situation est à peu près analogue depuis les montagnes d'Hassi Ndin en direction de Goz Beida;
  - qu'il serait intéressant de suivre le processus d'inondation sur les bourrelets de berge des grands défluent du Bahr-Azoum, car on y observe de Kamadaye à Ndin notamment un alignement de villages certainement hors d'eau en saison des pluies et entre lesquels l'inondation est peut-être faible à nulle. Ce point sera à voir au plan des études hydrologiques, car il pourrait faciliter la solution de la liaison de Zakouma à Ndin.
-



14. TIMAN  
1962



ENCLOSURE ATTACHED <sup>SN</sup>

UNITED NATIONS  
DEVELOPMENT PROGRAMME



REPRESENTATION AU TCHAD  
Boîte Postale 906 — N'DJAMENA

RECEIVED IN RECORDS CONTROL

19 JAN 1976

PROGRAMME DES NATIONS UNIES  
POUR LE DEVELOPPEMENT

ACTION TO:

1. Mr. Radovic

2. Mr. Goumba

3.

☒ PUT AWAY

INITIALS: CAD

☐ BRING FORWARD

ON 8 January 1976

DAY MONTH YR.

TO:

Référence : 76/35  
PRO/300/CP

Dear Mr. Radovic,

Subject : Short-term advisory missions on development planning.

..... With reference to your letter TE 311/1 Chad of 5 November 1975, please find enclosed copy of the Government's first reaction on the above subject.

I will keep you informed of any further development.

Yours sincerely,

Salif N'Diaye  
Resident Representative

Mr. Igor Radovic  
Acting Deputy Director  
Africa Branch, OTC  
United Nations - New York

OFFICIAL CORRESPONDENCE	CONTROL NO.
MUST BE RETURNED TO RECORDS CONTROL, ROOM 2074	11324



REPUBLIQUE DU TCHAD

Unité - Travail - Progrès

MINISTRE DES FINANCES,  
DE L'ECONOMIE ET DU PLAN

N'Djamena, le

06 JANV. 1978

DIRECTION DU PLAN  
ET DU DEVELOPPEMENT

B.P. 286

*Le Ministre des Finances, de l'Economie  
et du Plan*

à

Monsieur le Représentant Résident

- N'DJAMENA -

Objet : Mission de consultants à l'occasion  
de la discussion du programme pour le  
Pays.

Référence : Votre 75/1566 du 11/12/75.

Monsieur le Représentant Résident,

Par votre lettre du 11 Décembre, vous avez bien voulu me rappeler  
la possibilité pour l'Organisation des Nations Unies de mettre à la disposition  
du Gouvernement Tchadien des consultants dans le domaine de la planification  
du développement pour préparer le programme pour le Tchad correspondant à la  
période 1977 - 1981.

Il sera fait appel à cette possibilité aussi souvent que nécessaire.  
Je profite de l'occasion qui m'en est donnée pour vous informer que les travaux  
d'élaboration du Plan Quadrienal 1978-1981 commenceront en Janvier 1976.

Je vous prie de bien vouloir agréer, Monsieur le Représentant - Ré-  
sident, l'expression de ma haute considération.

Le Général DJOGO NEGUE





UNITED NATIONS  
DEVELOPMENT PROGRAMME



REPRESENTATION AU TCHAD  
Boîte Postale 906 — N'DJAMENA

received 19 DEC 1975

RECEIVED IN RECORDS CONTROL  
PROGRAMME DES NATIONS UNIES  
POUR LE DEVELOPPEMENT

Référence : 75/1567  
PRO 300/CP

*Mr. Radovic*  
*cc: CDPP*  
*29.XII.75 DM*  
*action taken*

*14/12*  
*Mr. Radovic*  
*N-kaba / N-fouamba*

11 December 1975

RECEIVED IN RECORDS CONTROL  
PROGRAMME DES NATIONS UNIES  
POUR LE DEVELOPPEMENT  
ACTION TO  
1. *Mr. Radovic*  
2. *N-kaba / N-fouamba*  
3. *DM*  
PUT AWAY  
INITIALS *DM*  
ON *11* / *12* / *75*  
DAY MONTH YEAR  
TO:

*TE 311/1 CHAD*

Dear Mr. Radovic,

Subject : Short-term advisory missions on development planning.

Please refer to your letter TE/311/1/CHAD dated 5th November 1975.

I am of course very well aware of the United Nations' interest and experience in the field of development planning. In line with the content of your letter I got in touch with the Chadians authorities and I will be discussing with them the eventual needs in terms of consultancy for country programming.

I will not fail to keep you informed of any request which might eventually arise.

OFFICIAL CORRESPONDENCE  
CONTROL NO.  
MUST BE RETURNED TO  
RECORDS CONTROL, ROOM 2074  
*12-444*

Yours sincerely,

Salif N'DIAYE  
Resident Representative

Mr. Igor Radovic  
Acting Deputy Director  
Africa Branch  
O.T.C  
United Nations - New York



UNITED NATIONS  
DEVELOPMENT PROGRAMME



RECORDS CONTROL

UN 30 1975

REPRESENTATION AU TCHAD  
Boite Postale 906 — FORT-LAMY  
Téléphone : 39 - 10 et 39 - 07

PROGRAMME DES NATIONS UNIES  
POUR LE DEVELOPPEMENT



N° D'Amers, le 11 Novembre 1975

Référence : 75/1397  
PRO.300/COUNTRY PROGRAMME

TS 311/1 CHAD

Put away

Cher Monsieur,

Objet : Programme d'assistance du PNUD au Tchad.

Par lettre du 19 juin dernier, je vous ai transmis un document de travail préparé par notre bureau sur le programme de coopération technique entre la République du Tchad et le PNUD. Ce document était destiné à informer tous les Départements Ministériels afin de leur permettre d'étudier les différents aspects de l'assistance du PNUD en vue de la revue annuelle de notre programme.

Cette revue annuelle s'est déroulée du 22 au 25 août dernier et a réuni d'une part les représentants du Gouvernement Tchadien, et d'autre part les responsables du PNUD ainsi que les experts des divers projets. Cette réunion au cours de laquelle le Programme national d'Assistance du PNUD au Tchad a été examiné dans son ensemble, a permis un échange de vue fructueux sur les résultats obtenus par les projets en cours, les difficultés rencontrées au cours de leur exécution et l'identification de nouveaux projets. Les discussions ont également porté sur l'orientation générale du programme en vue de l'adapter aux priorités définies par le Gouvernement, notamment dans la Déclaration de politique générale faite par le Président du Conseil Supérieur Militaire lors de la mise en place le 13 mai 1975 de l'équipe Gouvernementale actuelle.

Suite à la revue annuelle, le document de travail précité a été remanié et mis à jour. J'ai donc le plaisir de vous faire parvenir ci-joint un exemplaire du document tel qu'il se présente après révision. Par rapport au document précédent, certains budgets ont été modifiés et plusieurs nouveaux projets, en préparation ou déjà en instance d'approbation, ont été inclus dans les fiches descriptives. De plus, en fin de volume un rapport succinct suivi de tableaux financiers, reprend en substance les principaux points développés lors de la revue annuelle et les conclusions auxquelles celle-ci a abouti.





REPRESENTATION AU TCHAD  
Boîte Postale 906 — FORT-LAMY  
Téléphone : 39 - 10 et 39 - 07

Référence Réf. 75/1397

Parmi ces conclusions, il faut souligner la décision d'accorder une large place aux secteurs Education et Santé, considérés comme prioritaires. Ensuite l'accent a été mis sur la formation pour laquelle des "volets" spéciaux sont prévus dans la plupart des projets. Enfin, la revue annuelle a mis l'accent sur la nécessité d'une collaboration étroite de notre programme avec les autres assistances bilatérales et multilatérales.

Une nouvelle revue annuelle devra se tenir au mois de mai 1976 pour établir, sur base du présent document, les éléments essentiels devant permettre l'élaboration du Programme pour le cycle quinquennal prochain qui s'étendra de 1977 à 1981.

Bien que ce document vous soit communiqué pour information, je vous serais cependant reconnaissant des commentaires éventuels que pourrait vous inspirer sa lecture.

Veuillez croire, cher Monsieur, à l'assurance de mes sentiments les meilleurs.

A handwritten signature in dark ink, appearing to read 'Salif N'Diaye'.

Salif N'Diaye  
Représentant Résident

cc. PNUD (New York)  
FAO (Rome)  
UNESCO (Paris)  
OTC (New York) — 2cc  
BIT (Genève)  
UIT (Genève)  
OMS (Genève)  
UPU (Berne)  
OACI (Montréal)  
BIRD Washington)  
UNICEF (New York)  
PAM (Rome)  
CEA (Addis Abeba)

Bureaux du PNUD

PNUD Niamey  
PNUD Ouagadougou  
PNUD Bamako  
PNUD Dakar  
PNUD Nouakchott  
PNUD Banjul  
PNUD Yaoundé  
PNUD Bangui  
PNUD Libreville  
PNUD Brazzaville  
PNUD Lagos

Bureaux régionaux

BIT Yaoundé  
BIT Addis Abéba  
OMS Bangui  
OMS Brazzaville  
UNICEF Brazzaville  
FAO Accra



cc: Miss Weidlund  
Mr. Al-Futaih

ORIGINAL DIRECT

RECORDS CONTROL

NOV 6 1975

TE 311/1 CHAD

5 November 1975

VIA POUCH

Dear Mr. N'Diaye,

We have noted that the Second Country Programme for Chad is due for submission to the UNDP Governing Council in January 1977. As in the past, we wish to offer the full co-operation of the United Nations in your efforts to assist the Government in preparing the most effective programme of UNDP assistance, consistent with national social and economic development priorities and objectives, and we feel that short-term missions by United Nations interregional advisers, technical advisers or other staff from the Headquarters will be our best means to assist.

If you and the Government so request, we are in a position to offer such services for assistance in the preparation of the over-all country programme including adjustment of priorities among project proposals. As you know, development planning is within United Nations' fields of competence and we have considerable experience in taking an integrated view of development programme requirements and programming assistance of this type has also been provided by us to many countries in the past.

Given the UNDP emphasis on in-depth sectoral studies and project proposals based upon them for the second programming cycle, the Government and your office may soon be giving attention to the selection of specific sectors requiring detailed analysis. Again, at your request, we can arrange short-term advisory missions to give sectoral advice and suggest project proposals within the United Nations fields of competence which are selected for special attention in the country which your office serves. In view of the wide range of substantive fields within our terms of reference, you may also determine that a multidisciplinary mission consisting of more than one adviser will be required.

/...

Mr. Salif N'Diaye  
Resident Representative  
U.N. Development Programme  
P.O. Box 906  
Place de l'Indépendance  
N'Djamena, Chad



In some cases, there may be a United Nations expert assigned to a specific project in your country who, in your opinion and that of the Government, could carry out the necessary work on the sector for country programming purposes. In such an event, after discussion with the expert in question and your consultation with the Government, I would appreciate your informing us and requesting our concurrence for his utilization in this manner, since this may have implications for the Work Plan of his project.

It should also be recalled that regional advisers and other staff members of the United Nations Economic Commission for Africa may have special knowledge of the country served by your office and the specific sectors of concern or may be appropriate for an over-all country programming mission. If you know of such personnel, it would be appropriate to make a direct request to the Economic Commission for Africa for their services. We ourselves will be writing to the Executive Secretary of the Commission in order to co-ordinate our activities.

Besides project proposals which result from United Nations short-term advisory missions, you may expect to receive from UN/OTC some project proposals in United Nations fields of activity which are not the subject of sectoral advisory missions but which our substantive offices consider to be important for inclusion in the Second Country Programme.

In general, we expect United Nations advisory missions for country programming purposes will be financed from country IPFs.

We hope that the experience of the first programming cycle has brought you also to the view that the above propositions represent the most useful form of assistance which the United Nations can provide during the preparation of the Second Country Programme.

Yours sincerely,



Igor Radovic  
Acting Deputy Director  
Africa Branch, OTC



UNITED NATIONS  
DEVELOPMENT PROGRAMME

RECORDS CONTROL

JUL 9 1976



REPRESENTATION AU TCHAD  
Boite Postale 906 — N'DJAMENA

PROGRAMME DES NATIONS UNIES

POUR LE DEVELOPPEMENT

received 20 Nov. 75  
CAS/AB/OTC

75/1290  
CHD/72/009

N'Djaména, le 22 Octobre 1975

Référence :

TE 322/1

M. Radovic

Monsieur l'Ambassadeur,

Monsieur Djermakoye m'a fait transmettre copie de la lettre qu'il vous a adressée le 11 Septembre au sujet de l'assistance que le système des Nations Unies pourrait apporter au Gouvernement de la République du Tchad en vue de l'installation d'une cimenterie.

En fait, les préoccupations des experts des Nations Unies dans ce domaine sont déjà anciennes. Avec l'aide du projet CHD/72/002 "Recherches Minières, formation du personnel et renforcement du service géologique du Tchad", a été rédigé en décembre 1973 un rapport sur les possibilités d'exploitation industrielle au Tchad de matières premières minérales. Ce rapport a été en particulier étudié au cours d'une réunion tenue le 13 Février 1974 à laquelle ont participé des experts des projets CHD/74/006 "Equipe de Planification Economique" et CHD/72/009 "Bureau de Promotion Industrielle". Les discussions et les études se sont poursuivies. Il est apparu assez rapidement que, faute de combustible bon marché, il était indispensable de pouvoir écouler une partie de la production prévue au Nigéria. Après que le Gouvernement se soit rendu compte qu'il n'était pas possible d'intéresser ce pays au problème, au moins au stade de l'étude, il a demandé à ce qu'une mission soit envoyée par l'Organisation des Nations Unies pour le Développement Industriel pour venir en particulier vérifier que les ressources du pays en calcaire, identifiées par le Service Géologique (mais mises en doute depuis lors par d'autres géologues), sont suffisantes pour établir une cimenterie.

Monsieur Beadengar Dessande  
Ambassadeur Extraordinaire et  
Plénipotentiaire  
Représentant Permanent du Tchad  
auprès de l'O.N.U. - New York -

/...



Cette mission doit commencer son travail dès que la fin de la saison des pluies permettra de circuler aisément dans la zone concernée.

J'espère vivement qu'il sera alors possible de certifier les éléments d'une industrie qui pourra contribuer fortement au développement économique et social du pays.

Soyez assuré que les experts des Nations Unies et moi-même faisons le nécessaire pour que des résultats concrets soient obtenus dans les meilleurs délais.

Je vous prie de croire, Monsieur l'Ambassadeur, à l'assurance de ma très haute considération.

Salif N'Diaye  
Représentant Résident.

cc.-

Monsieur le Ministre des  
Affaires Etrangères et de la  
Coopération.

Monsieur le Ministre des  
Finances, de l'Economie et  
du Plan

Monsieur le Ministre des Travaux  
Publics, des Mines, de la  
Géologie et des Transports.

X Monsieur Djermakoye ✓  
Sous-Secrétaire Général  
Bureau de la Coopération Technique  
New York

Monsieur Doo-Kingué  
Directeur du Bureau Régional  
pour l'Afrique - PNUD New York -



Cleared by: A. ALFutain

Drafted by S. Wickremesinghe

ORIGINAL DIRECT

cc : M. Djermakoye

RECORDS CONTROL

SEP 30 1975

Le 19 septembre 1975

TE 311/1 CHAD

Monsieur,

Développement de l'industrie du ciment au Tchad

J'ai le plaisir de porter à votre attention le texte de la lettre que M. Djermakoye a adressé le 11 septembre 1975 à Son Excellence Monsieur B. Dessande, Ambassadeur et Représentant permanent du Tchad.

Je vous serais obligé de bien vouloir entreprendre les démarches que vous jugerez utiles afin de faciliter aux autorités les formalités tendant à l'introduction d'une requête dans le sens indiqué dans la lettre du Commissaire. Le financement de la mission de l'expert à court terme pourrait être envisagé soit dans le cadre du C.I.P., soit éventuellement dans le cadre du programme ordinaire des Nations Unies.

Veuillez agréer, Monsieur, l'assurance de mes sentiments les meilleurs.

Directeur adjoint par intérim  
Service pour l'Afrique  
Bureau de la coopération technique

I. Radović

Monsieur N'Diaye  
Représentant Résident  
Boîte Postale 906  
N'Djamena (Tchad)



~~yellow~~ *W* *Regis*

SW/pk

UNITED NATIONS



NATIONS UNIES

RECORDS CONTROL

SEP 18 1975

POSTAL ADDRESS—ADRESSE POSTALE UNITED NATIONS, N.Y. 10017  
CABLE ADDRESS—ADRESSE TELEGRAPHIQUE UNATIONS NEWYORK

*TO 311/1 CHAD*

REFERENCE:

le 11 septembre 1975

Monsieur l'Ambassadeur et Cher Ami,

Suite aux discussions que j'ai eues au cours de mes récentes visites en Afrique et en Europe au sujet du développement de l'industrie du ciment au Chad, j'ai le plaisir de vous confirmer que les Nations Unies sont prêtes à donner toute assistance au Gouvernement du Chad dans l'installation de cette industrie et je vous prie de transmettre à votre Gouvernement la volonté des Nations Unies à cet effet.

Cette assistance pourrait se porter sur deux phases : l'exploration et l'exploitation des matières premières et la fabrication industrielle. La première phase, comme vous le savez, relève de la compétence technique du Bureau de la co-opération technique des Nations Unies et la seconde de celle de l'UNIDO. L'assistance pourrait être procurée aux deux stades successifs, ou de préférence, simultanément, compte tenu du fait que la production du ciment est le résultat respectif de la recherche des matières premières et de la fabrication industrielle.

Au cas où le Gouvernement du            s'intéresserait à obtenir les services d'expertise technique pour le développement de l'industrie du ciment sous les auspices des Nations Unies, j'aimerais suggérer que le Gouvernement approche formellement les Nations Unies par l'intermédiaire du Bureau du Représentant résident au Chad portant une requête pour les services d'un expert à court terme dont la mission serait de discuter avec le Gouvernement du Chad les détails ainsi que la nature et l'envergure de

Son Excellence

Monsieur Beadengar Dessande

Ambassadeur extraordinaire et plénipotentiaire  
Représentant permanent du Chad  
auprès de l'Organisation des Nations Unies  
866 Second Avenue, Suite 403  
New York, N.Y. 10017





- 2 -

l'aide nécessaire des Nations Unies, et dans la mesure du possible, de rédiger, en consultation avec les représentants du Gouvernement, le texte du document de projet en son entier. Dès réception de cette requête au Siège de New York, nous serions à même de contacter à nouveau le Gouvernement pour lui soumettre la date et la composition de la mission à court terme proposée, et ses termes de référence.

Espérant connaître très prochainement la réaction de votre Gouvernement aux propositions contenues dans cette lettre, je vous prie de croire, Monsieur l'Ambassadeur et Cher Ami, en mes sentiments bien fraternels.

Le Secrétaire général adjoint  
Commissaire à la coopération  
technique

Issoufou Saidou Djermakoye